



# Bogatynia

ISSN 2299-9868

www.bogatynia.pl

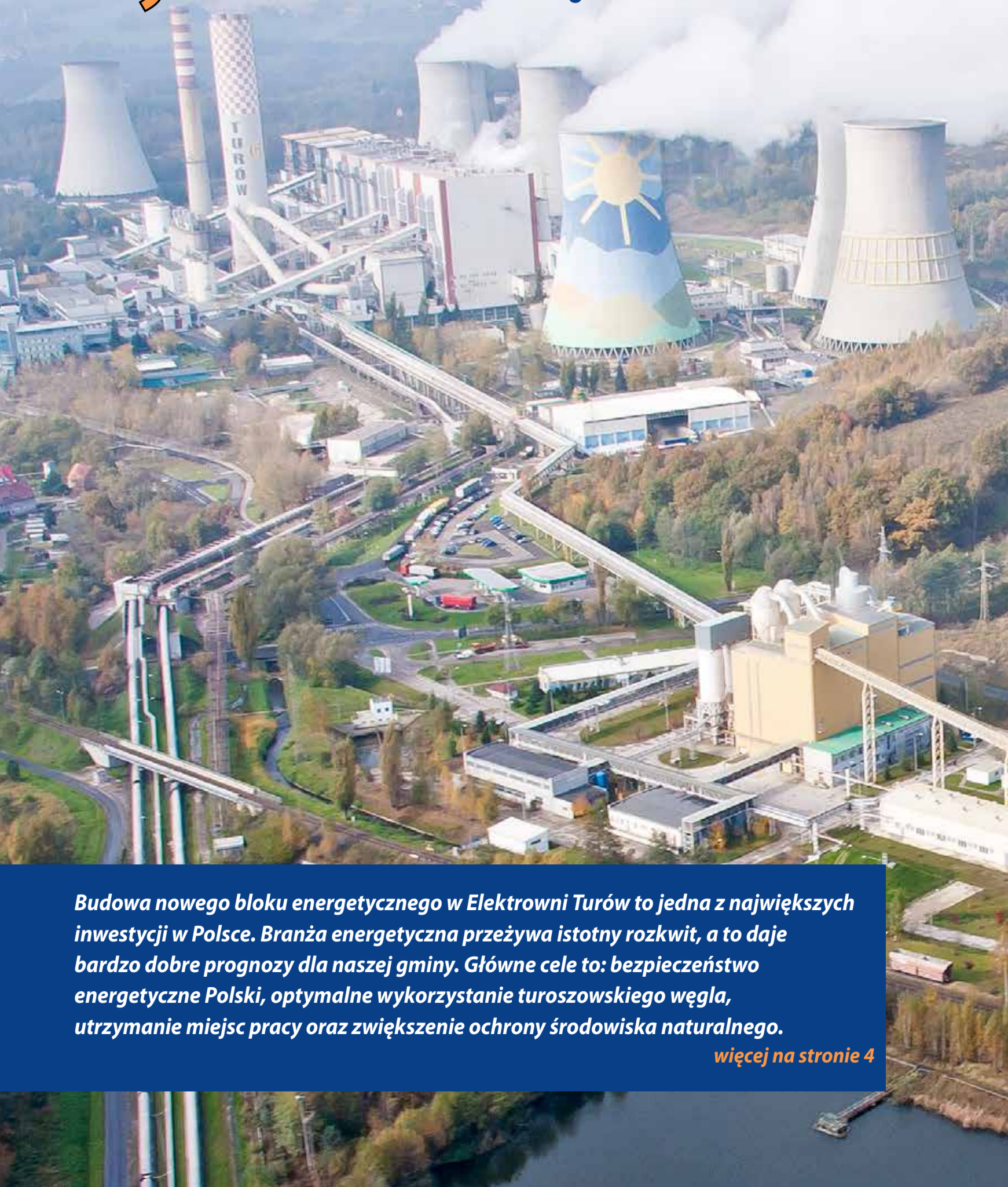
BIULETYN INFORMACYJNY MIASTA I GMINY BOGATYNIA

Nr 5 (57) czerwiec - lipiec 2014

BEZPŁATNY

BIAŁOPOLE • BRATKÓW • DZIAŁOSZYN • JASNA GÓRA • KRZEWINA • KOPACZÓW • LUTOGNIEWICE  
OPOLNO ZDRÓJ • PORAJÓW • POSADA • SIENIAWKA • WYSZKÓW-WOLANÓW

## PGE GiEK S.A. zainwestuje w Bogatyni ponad **4,5 mld** złotych



*Budowa nowego bloku energetycznego w Elektrowni Turów to jedna z największych inwestycji w Polsce. Branża energetyczna przeżywa istotny rozkwit, a to daje bardzo dobre prognozy dla naszej gminy. Główne cele to: bezpieczeństwo energetyczne Polski, optymalne wykorzystanie turoszowskiego węgla, utrzymanie miejsc pracy oraz zwiększenie ochrony środowiska naturalnego.*

*więcej na stronie 4*

### W numerze:

**Mosty nigdy nie dzielą**



*Podsumowanie realizacji inwestycji drogowych na terenie polsko - czesko - niemieckim.*

**str. 3**

**Nowy plac zabaw**



*Na dzieci już czekają karuzele, huśtawki i zjeżdżalnie.*

**str. 7**

**Karbonalia 2014**



*Niezapomniane wrażenia, świetna muzyka i niezwykły klimat.*

**str. 10**

**Energia mieszkańców**



*Rozmowa z Arturem Oleksakiem - prezesem Bogatyńskiego Klubu Motorowego CROSS*

**str. 19**

## Dyżury radnych

VI kadencji Rady Miejskiej w Bogatyni

### Poniedziałek

15.00 – 16.00 Jerzy Wiśniewski, Krzysztof Gnacy

16.00 – 16.30 Tomasz Korniak

16.30 – 17.00 Wincenty Szyrwiel

### Wtorek

13.00 – 14.00 Dorota Bojakowska, Filip Barbachowski

14.00 – 15.00 Krzysztof Peremicki

15.00 – 16.00 Patryk Stefaniak, Katarzyna Piestrzyńska – Fudali, Andrzej Lipko

### Środa

14.00 – 15.00 Tomasz Froński, Piotr Ernest

14.30 – 15.30 Zbigniew Szatkowski

15.00 – 15.30 Marek Sobieski, Andrzej Lipko, Filip Barbachowski, Krystyna Dudziak-Piwowska

### Czwartek

14.00 – 15.00 Henryk Komarnicki

15.00 – 16.00 Wojciech Dżoga, Jolanta Krauze, Jerzy Wojciechowski

### Piątek

12.00 – 13.00 Marek Marczak

13.00 – 14.00 Artur Oliasz

Biuro Rady tel. 75 77 25 136 do 139. Poza godzinami pracy urzędu, tj. po godz. 15.30 od wtorku do czwartku i po godz. 14:00 w piątek prosimy korzystać z domofonu znajdującego się po prawej stronie drzwi wejściowych do budynku urzędu.

W Urzędzie Miasta i Gminy w Bogatyni, w sprawie skarg i wniosków mieszkańców, przyjmują:

Burmistrz Miasta i Gminy Andrzej Grzmielewicz

Zastępca Burmistrza ds. Polityki Regionalnej Jerzy Stachyra w każdy poniedziałek w godz.

15.00 – 17.00 w budynku przy ul. Daszyńskiego 1 (I piętro, pokój nr 15)

Zastępca Burmistrza ds. Inwestycji Dominik Matelski w każdy poniedziałek w godz. 15.00 – 17.00 w budynku przy ul. I-go Maja

Zapisy prowadzi Biuro Obsługi Interesanta, ul. Daszyńskiego 1, parter (pok. nr 5), tel. 75 77 25 100.

### Punkt Bezpłatnych Porad Prawnych dla Mieszkańców

czynny w każdy poniedziałek w godz. 12 do 16 budynek główny Urzędu Miasta (ul. Daszyńskiego 1) pok. nr 6 (USC)

Plebiscyt Gazety Wrocławskiej

# Burmistrz Andrzej Grzmielewicz Samorządowcem 25-lecia

Wielki plebiscyt Samorządowiec 25-lecia ogłoszony przez Gazetę Wrocławską ruszył z początkiem maja br., dając możliwość wspólnego stworzenia listy samorządowców, którzy wnieśli największy wkład w budowanie naszych lokalnych „małych ojczyzn”.

Do plebiscytu zgłoszono trzydziestu siedmiu dolnośląskich samorządowców. 3 czerwca zakończyło się głosowanie.

W trwającej trzy tygodnie sondzie internetowo-smsowej burmistrz Andrzej Grzmielewicz otrzymał największą ilość głosów, zdobywając ich ponad 21 tysięcy - to ponad dwa razy więcej niż kandydat z drugiego miejsca!

W gronie laureatów znaleźli się również Wójt Gminy Zgorzelec Kazimierz Janik oraz wieloletni Wójt Gminy Kłodzko Ryszard Niebieszczański.

Kandydatem do udziału w plebiscycie mogła być każda osoba, która od 1990 roku pełniła dowolną funkcję w samorządzie na Dolnym Śląsku (na dowolnym szczeblu).

### Szanowni Mieszkańcy,

pragnę serdecznie podziękować za każdy głos oddany na moją osobę w plebiscycie „Samorządowiec 25-lecia”, zorganizowanym przez Gazetę Wrocławską.

Jest mi niezmiernie miło, że znalazłem się w gronie tak znamienitych osobistości. Mój udział w plebiscycie, a także jego wynik jest dla mnie motywacją do dalszej pracy w naszym samorządzie.

Gratuluje wszystkim osobom wyróżnionym i życzę wielu sukcesów. Wiele z tych osób to moi bardzo dobrzy przyjaciele samorządowcy, z innymi miałem przyjemność współpracować, dlatego tym bardziej pragnę podziękować za to zupełnie niespodziewane wyróżnienie.

Przyznam szczerze, że wynik przerósł moje najśmielsze oczekiwania. Jestem dumny i bardzo szczęśliwy, że Mieszkańcy zaufali mi oddając na mnie swój głos.

Z serdecznym pozdrowieniem  
Andrzej Grzmielewicz  
Burmistrz Miasta i Gminy Bogatynia

Nowe miejsca pracy już wkrótce

## Szklarnie na ukończeniu

Wielomilionowa inwestycja firmy Citronex idzie pełną parą. Z tak wielkiej inwestycji cieszą się mieszkańcy i władze samorządowe. To, co szczególnie dla nas ważne, to nowe miejsca pracy.

Prace związane z tym ogromnym przedsięwzięciem trwają już od ponad roku. Na początku polegały głównie na dostosowaniu terenu pod budowę szklarni i uzyskaniu niezbędnych pozwoleń. Teraz trwa budowa konstrukcji i wszelkich przyłączy. Już we wrześniu

wyrosną pierwsze pomidory.

Lokalizacja tego gigantycznego przedsięwzięcia nie jest przypadkowa. Bezpośrednie sąsiedztwo elektrowni, a co za tym idzie, łatwy dostęp do prądu i ciepła, jest kluczowym elementem, który przeważał o wyborze lokalizacji. Dodat-



Fot. UMIG Bogatynia



Fot. UMIG Bogatynia



Fot. UMIG Bogatynia

kowym atutem jest korzystne położenie terenu, jeśli chodzi o bliskie sąsiedztwo Czech i Niemiec oraz nowego połączenia drogowego, czyli drogi transgranicznej.

Szklarnie to hermetycznie zamknięte budowle, w których

uprawy prowadzone są z zachowaniem najwyższych parametrów higienicznych i ekologicznych. W produkcji będą wykorzystywane najnowocześniejsze technologie, które przetestowali z powodzeniem Holendrzy.



Bogatynia, ul. II Armii WP 14  
tel. 75 77 25 291  
tel. 75 77 25 292  
tel. 75 77 25 293

### Ośrodek Rozwiązywania Problemów Uzależnień i Pomocy Rodzinie

- Punkt Konsultacyjno-Informacyjny ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych czynny codziennie w godzinach urzędowania, tel. 75 77 25 293,
- Zajęcia grupowe edukacyjno-wspierające dla osób uzależnionych wtorek - od godz. 18:00, czwartek - od godz. 16:00
- Zajęcia grupowe edukacyjno-wspierające dla osób współuzależnionych 1-3 środa miesiąca - od godz. 16:00
- Punkt Interwencji Kryzysowej ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie poniedziałek - godz. 14:00-19:00, wtorek - godz. 12:00-15:30, tel. 75 77 25 293

- Grupa Edukacyjno-Wspierająca dla Ofiar Przemocy w Rodzinie wtorek - godz. 16:00-18:00, tel. 75 77 25 293
- Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie posiedzenia Zespołu zgodnie z zapotrzebowaniem, tel. 75 77 25 293
- Konsultacje psychologiczne dla klientów Ośrodka wtorek - od godz. 18:00, tel. 75 77 25 291
- Gminna Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych czynny codziennie w godzinach urzędowania, tel. 75 77 25 293

- Grupy wsparcia dla osób uzależnionych piątek - godz. 18:00
- Trening Zastępowania Agresji poniedziałek - godz. 16:00
- Grupa AA czwartek - godz. 18:00
- Konsultacje oraz zajęcia grupowe edukacyjno-wspierające dla osób mających problemy z zazywaniem środków psychoaktywnych. poniedziałek - godz. 15:00 do 16:00, oraz od 19:00 do 20:30
- Trening zachowań konstruktywnych dla osób uzależnionych środa - godz. 15:00



Fot. UMIG Bogatynia

Podsumowanie realizacji inwestycji drogowych na terenie polsko – czesko - niemieckim

# Mosty nigdy nie dzielą, mosty zawsze łączą

25 czerwca br. w bezpośrednim sąsiedztwie nowego mostu na Nysie Łużyckiej zgromadzili się przedstawiciele polskich, niemieckich i czeskich samorządów na spotkaniu zorganizowanym z okazji X rocznicy wstąpienia Polski do Unii Europejskiej oraz XV-lecia działalności Zarządu Dróg Wojewódzkich obecnie Dolnośląskiej Służby Dróg i Kolei. Organizatorami spotkania byli Andrzej Grzmielewicz, Burmistrz Miasta i Gminy Bogatynia oraz Leszek Loch, Dyrektor Dolnośląskiej Służby Dróg i Kolei.

Spotkanie poświęcone było X rocznicy przystąpienia Polski do Unii Europejskiej, podsumowaniu stanu realizacji inwestycji drogowych na terenie gminy Bogatynia oraz rozwojowi międzynarodowego transportu na pograniczu polsko – czesko - niemieckim.

Na zaproszenie burmistrza Andrzeja Grzmielewicza oraz dyrektora DSDiK Leszka Lochy w uroczystości udział wzięli przedstawiciele samorządu wojewódzkiego z Marszałkiem Województwa Dolnośląskiego Cezarym Przybylskim na czele, który wielokrotnie podkreślał, jak wyjątkowym miejscem jest nasz region. W spotkaniu udział wzięli także przedstawiciele lokalnych samorządów z Niemiec i Czech oraz osoby, dzięki którym zrealizowano tę, jakże ważną, inwestycję.

Spotkanie było również okazją do złożenia podziękowań za współpracę i zaangażowanie. Zebrani wygłosili przemówie-

nia okolicznościowe, w których wspominali początki inwestycji oraz ludzi zaangażowanych w jej realizację. Podkreślali, że rozpoczęcie procesu budowy połączenia drogowego było możliwe dzięki determinacji ludzi wierzących w możliwości, jakie dają inwestycje w infrastrukturę. „Mosty nigdy nie dzielą, mosty zawsze łączą” – podkreślali zebrani.

Podczas spotkania poruszano kwestię współpracy przygranicznej, która daje nowe możliwości i powoduje dynamiczny rozwój inwestycji. Mówiono o wspólnych projektach międzynarodowych, o Regionalnym Programie Operacyjnym na lata 2014-2020, który daje ogromną szansę na realizację nowych przedsięwzięć dla rozwoju infrastruktury drogowej i kolejowej Dolnego Śląska oraz o innych planach związanych z realizacją inwestycji na Dolnym Śląsku. O kolejnych inwestycjach dotyczą-

cych naszego regionu opowiadał marszałek Cezary Przybylski, który zapewniał, iż w najbliższym czasie rozpocznie się, szczególnie oczekiwana, modernizacja drogi wojewódzkiej nr 352, a następnie drogi 354. O współpracy i zaplanowanych działaniach mówił także dyrektor DSDiK Leszek Loch.

Most łączący niemieckie Zittau i polską Sieniawkę, w sąsiedztwie którego odbywało się spotkanie, ma ponad 180 m długości i 18,5 m szerokości. Koszt jego budowy wyniósł prawie 25 mln zł. Zanim powstał most, wybudowano drogi dojazdowe do niego wraz z rondem.

W programie spotkania zaplanowano również konferencję prasową oraz wizytę w nowo odremontowanej świetlicy wiejskiej w Sieniawce. Niestety warunki atmosferyczne pokrzyżowały plany organizatorom środowych uroczystości i ze względu na ulewny deszcz, już po kilkunastominutowym rozpoczęciu w plenerze spotkanie w całości przeniesiono do świetlicy, gdzie w sprzyjających warunkach dokończono uroczystość. Miłym akcentem środowego spotkania był występ Zespołu Ludowego Rozmarn.



Fot. UMIG Bogatynia



Fot. UMIG Bogatynia



Fot. UMIG Bogatynia



Fot. UMIG Bogatynia



Fot. UMIG Bogatynia



Fot. Piotr Grenda

Nowy blok powstanie w 5 lat

# Kontrakt na „blok 11” podpisany

10 lipca 2014 PGE Górnictwo i Energetyka Konwencjonalna S.A. oraz konsorcjum firm: MHPS Europe GmbH, Budimex S.A., Tecnicas Reunidas Energia podpisały kontrakt na budowę bloku energetycznego o mocy netto 450 MW w Elektrowni Turów. Wartość umowy to 3 mld 250 mln zł netto. Nowy blok ma powstać w pięć lat od rozpoczęcia prac.

Podpisanie kontraktu na budowę nowego bloku energetycznego w Elektrowni jest zwieńczeniem kilkuletniej pracy inżynierów z Turowa. „Blok 11” zastępuje trzy jednostki wycofane z użytku, których łączna moc wynosiła 600 MW. Zgodnie z założeniami projektowymi nowa jednostka będzie spełniała rygorystyczne normy związane z emisją spalin i pyłów, a przy tym, co niezwykle istotne, będzie cechowała się wysoką sprawnością.

Pod względem finansowym i technologicznym jest to jedna z największych inwestycji w naszym kraju. Dla Bogatyni i regionu bardzo ważne jest

to, że po kilku latach prac doszło do podpisania umowy. Daje to przede wszystkim gwarancję dalszego rozwoju kopalni i elektrowni, a także utrzymanie miejsc prac. „Ta inwestycja jest bardzo ważna, nie tylko z przyczyn biznesowych, środowiskowych, ale także społecznych. Dziś kompleks Turów jest pracodawcą dla kilku tysięcy osób. Budowa nowego bloku pozwoli na utrzymanie tych miejsc pracy” – powiedział po podpisaniu umowy Jacek Kaczorowski, prezes zarządu PGE GiEK S.A (www.pgegiiek.pl).

Budowa nowego bloku energetycznego w Turowie jest strategiczną inwestycją, która wią-

że się z bezpieczeństwem energetycznym Polski. Warto dodać również, że PGE GiEK S.A. będzie równolegle prowadziło inny bardzo ważny projekt inwestycyjny związany z budową instalacji odsiarczania spalin na blokach 4-6 w Elektrowni Turów. Wykorzystanie technologii mokrego odsiarczania obniży emisję SO<sub>2</sub> do poziomu poniżej 200mg/nm<sup>3</sup>. Dodatkową korzyścią zastosowania nowej technologii będzie obniżenie emisji pyłu do atmosfery. Wartość drugiego projektu to ponad 500 mln zł (więcej informacji w artykule „Ekologiczny Turów”). Tak więc w ciągu najbliższych lat PGE GiEK S.A. zainwestuje na terenie Gminy Bogatynia ponad 4,5 mld złotych, to oznacza bardzo dobre prognozy dla lokalnego rynku pracy, a także przedsiębiorców działających w branży handlu i usług.

Proces przygotowania inwestycji właściwie dobiegł końca, w tej chwili powinniśmy oczekiwać na komunikat dotyczący polecenia rozpoczęcia prac. Od wejścia na plac budowy wykonawcy będą mieli 56 miesięcy na wybudowanie i uruchomienie nowej jednostki.

## Szanowni Mieszkańcy!

Drodzy Państwo! Budowa nowego bloku energetycznego w Elektrowni Turów staje się faktem – 10 lipca 2014 roku władze Spółki PGE Górnictwo i Energetyka Konwencjonalna S.A. podpisały z konsorcjum tworzonym przez MHPS Europe GmbH, Budimex S.A.,

Tecnicas Reunidas Energia kontrakt na budowę bloku energetycznego o mocy netto 450 MW. Z tej okazji składam serdeczne gratulacje wszystkim Energetykom i Górnikom Turowa, którzy prowadzili prace przygotowawcze związane z realizacją tej strategicznie ważnej inwestycji.

Pragnę podziękować również Zarządowi PGE GiEK S.A. pod przewodnictwem Prezesa Jacka Kaczorowskiego za zaangażowanie i olbrzymią determinację w realizację tego najważniejszego dla naszej gminy projektu. Dziękuję również wszystkim pracownikom Elektrowni Turów i Kopalni Węgla Brunatnego Turów, którzy przez kilkanaście ostatnich miesięcy wykonali tytaniczną pracę i doprowadzili do podpisania kontraktu, który gwarantuje dalszy rozwój turowskiego kompleksu paliwowo-energetycznego oraz utrzymanie miejsc pracy. Dziękuję również organizacjom związkowym, które z ogromną troską i rozważą wspierały w trudnych momentach ten proces inwestycyjny.

Jestem przekonany, że inwestycje prowadzone w Turowie będą miały bezpośredni pozytywny wpływ na dalszy rozwój Miasta i Gminy Bogatynia. Dlatego jeszcze raz gratuluję wszystkim osobom zaangażowanym w ten projekt, a także życzę jak najszybszego rozpoczęcia prac oraz pomyślnej realizacji inwestycji.

Andrzej Grzmielewicz  
Burmistrz Miasta i Gminy Bogatynia



Wmurowanie kamienia węgielnego pod budowę ekologicznej instalacji

## Ekologiczny Turów

W piątek, 4 lipca w Elektrowni Turów odbyło się wmurowanie kamienia węgielnego pod budowę instalacji do ograniczenia emisji tlenków siarki na blokach 4-6. Ta proekologiczna inwestycja pochłonie ponad 500 mln zł i będzie jedną z najnowocześniejszych w Polsce.

W uroczystości udział wzięli przedstawiciele władz Spółki PGE oraz władz samorządowych, którzy dokonali podpisania aktu erekcyjnego oraz wmurowania kamienia węgielnego dla upamiętnienia budowy instalacji. Pobłogosławienia Kamienia Węgielnego oraz placu budowy dokonał Ksiądz Prałat Józef Lisowski Kanclerz Legnickiej Kurii Biskupiej.

Powstająca w Elektrowni Turów instalacja do ograniczania emisji tlenków budowana jest z zachowaniem najnowocześniejszych technologii ekologicznych. Uroczyste wmurowanie odbyło się na pierwszym stawianym na terenie budowy obiekcie, na tzw. budynku elektrycznym z nastawnią. Wybudowany zostanie także budynek pompowni, magazyn gipsu, zbiornik sorbentu i przy-

gotowania zawiesiny. Budowa instalacji odsiarczania spalin ma na celu dostosowanie aktywów wytwórczych elektrowni do wymagań, jakie stawia Dyrektywa o emisjach przemysłowych. Wykorzystanie technologii mokrego odsiarczania na blokach 4-6 pozwoli znacznie obniżyć emisję dwutlenku siarki. Dodatkową korzyścią z zastosowanej technologii będzie obniżenie emisji pyłu do atmosfery. Termin realizacji przedsięwzięcia jest ściśle powiązany z okresem obowiązywania wymagań dyrektywy IED. Instalacje odsiarczania dla wszystkich trzech bloków mają zostać oddane do eksploatacji najpóźniej do 31 grudnia 2015 roku i taki termin realizacji został zagwarantowany przez wykonawcę w kontrakcie. Wykonawca Instalacji został wyto-

niony w ramach przetargu publicznego spośród czterech złożonych ofert. Za najkorzystniejszą uznano tę złożoną przez konsorcjum firm Babcock Noell GmbH-Wurtzburg, Niemcy i Bilfinger Infrastructure S.A. – Warszawa. Kontrakt opiewa na kwotę ponad 500 mln zł netto. Na realizację inwestycji PGE GiEK S.A. pozyskała dofinansowanie w ramach preferen-

cyjnych pożyczek NFOŚiGW, WFOŚiGW oraz bezzwrotnej dotacji ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2009-2014.

Podczas piątkowych uroczystości wiele słów padło w stronę władz lokalnych, które dokładają wszelkich starań i wspierają działania PGE. O tej nowoczesnej, proekologicznej inwestycji, ważnej dla Mieszkańców mówi burmistrz Andrzej Grzmielewicz: „To bardzo ważna inwestycja. Z pewnością przyczyni się do zmniejszenia zanieczyszczenia powietrza

w naszym regionie. Jako reprezentant Mieszkańców Miasta i Gminy Bogatynia było mi miło uczestniczyć w tym wydarzeniu, dlatego iż rola samorządu była szczególnie podkreślana. Myślę, że docenione zostały nasze wysiłki i procedury, które realizujemy z myślą o inwestycjach. Wymiar tej uroczystości miał charakter wyjątkowy, dający początek wielkich inwestycji w Turowie. Mam na myśli budowę nowego bloku energetycznego. Tak wielkie, milionowe inwestycje są szansą rozwoju dla naszego regionu”.



Fot. UMIG Bogatynia

Uroczyste zakończenia roku szkolnego

# Witajcie wakacje...

27 czerwca br. oficjalnie zakończył się rok szkolny. W szkołach uroczystości rozpoczęły się już 26 czerwca, kiedy to zakończenie roku szkolnego świętowali uczniowie klas szóstych szkoły podstawowej i ostatnich klas gimnazjum.

Czas ten, to nie tylko początek wakacji, ale dla wielu także pożegnanie z kolegami i koleżankami z klasy i krok w kolejny etap nauki. Podczas uroczystości Burmistrz Miasta i Gminy Bogatynia Andrzej Grzmielewicz wraz z dyrekcją szkoły wręczał wyróżnionym uczniom Nagrody Burmistrza za osiągnięte wyniki w nauce, zaangażowanie w życie szkoły oraz udział w konkursach i zawodach sportowych. Wiele ciepłych słów skierowano także w stronę grona pedagogicznego, dziękowano za cierpliwość, wyrozumiałość, opiekę oraz za wszystkie uwagi, które pomagały w kształtowaniu prawidłowych postaw. Rodzice również otrzymali podziękowania za zaangażowanie w życie szkoły i aktywny udział w jej przedsięwzięciach.

Nagrody Burmistrza Miasta

i Gminy Bogatynia otrzymali: Publiczna Szkoła Podstawowa nr 1 w Bogatyni: Mateusz Milewski, Krzysztof Burnat, Weronika Chudy, Bogusz Cybula, Dominika Gocko, Aleksandra Gudelajska, Robert Kaczmarczyk, Kajetan Kwiatkowski, Zuzanna Matysiak, Dominika Mazur, Sebastian Olczyk, Anastazja Pachucka, Natalia Piotrowicz, Kamil Stacewicz, Jakub Stochla, Paulina Wiśniewska, Natalia Wójciak, Piotr Zalewski, Małgorzata Żuk; Publiczna Szkoła Podstawowa nr 3 w Bogatyni: Jakub Chorab, Bartosz Konieczny, Igor Remian, Hanna Kuś, Szymon Krukowski, Krystian Rogulski, Hanna Piotrowska, Damian Pawłowski, Karol Kaczor, Maciej Wolniewicz, Liwia Szatkowska, Karolina Gowin; Publiczne Gimnazjum nr 2 w Bogatyni: Anna Dworak,

Diana Gabara, Rafał Kazimierski, Mikołaj Dąbrowski; Publiczna Szkoła Podstawowa nr 5 w Bogatyni: Rafał Kruszyna; Publiczna Szkoła Podstawowa w Opolnie Zdroju: Bartosz Zasadzki, Mateusz Włodarczyk; Zespół Szkoły Podstawowej i Gimnazjum w Porajowie: Fabian Szcześ, Julita Czerska, Aleksandra Prystupa; Zespół Szkoły Podstawowej i Gimnazjum w Działoszynie: Krzysztof Radomski, Ernest Majewski, Aleksandra Krasnowska, Weronika Olenkiewicz, Magdalena Winiecka, Kamila Danielec, Edyta Krasnowska, Łukasz Jankiewicz, Jakub Pietluch; Publiczne Gimnazjum nr 1 w Bogatyni: Agnieszka Pawicka, Klaudia Pęcikiewicz, Amanda Kleinschmidt, Mateusz Makarek, Michał Maciejewski, Tomasz Zalewski, Tomasz Zwoliński, Grzegorz Sucholas, Aleksandra Fiszer.

Miłym akcentem uroczystości były programy artystyczne przygotowane przez uczniów.



Fot. UMIG Bogatynia



Fot. UMIG Bogatynia



Fot. UMIG Bogatynia



Fot. UMIG Bogatynia



Fot. UMIG Bogatynia



Fot. UMIG Bogatynia



Olimpiada Sportowa Przedszkolaków

# Najmłodszy sportowcy

Fot. Remigiusz Naruszewicz

7 czerwca na stadionie sportowym w Bogatyni przy ul. Białogórskiej ponad 180. przedszkolaków z dziewięciu przedszkoli miasta i gminy Bogatynia wzięło udział w VII Olimpiadzie Sportowej Przedszkolaków. Organizatorem zawodów był Ośrodek Sportu i Rekreacji w Bogatyni.

Najmłodszy sportowcy naszej gminy w wieku od 4 do 6 lat wystartowali w 3 konkurencjach lekkoatletycznych: bieg na 40 metrów, rzut piłeczką, skok w dal. W przerwach między konkurencjami dzieci bawiły się na zamkach dmuchanych, przy konkurencjach rekreacyjnych oraz przy stanowiskach zorganizowanych przez Stowarzyszenie Sportowe „Gladiator” i Football Academy.

Do ogólnej punktacji brano pod uwagę pięć najlepszych wyników dziewcząt i pięć najlepszych wyników chłopców z każdego przedszkola uzyskanych w konkurencjach 3-boju lekkoatletycznego. Punkty i miejsce uzyskane przez każde przedszkole miały wymiar jedynie symboliczny, bo-

wiem wszyscy zawodnicy byli zwycięzcami olimpiady, każdy przedszkolak otrzymał złoty medal, dyplom i nagrodę, a placówki wspaniałe puchary i nagrody rzeczowe.

Otwarcie olimpiady było bardzo uroczyste, spod Urzędu Miasta i Gminy w Bogatyni wybiegła specjalnie przygotowana na tę okazję sztafeta lekkoatletów z klubu MKS „Szerszeń” Bogatynia, niosąca płomień olimpijski, z którym wbiegła na stadion sportowy OSiR wraz z reprezentacją złożoną z trzech przedszkolaków. Sztafetę przywitani nasi wspaniali młodzi sportowcy, rodzice, opiekunowie, dyrektorzy przedszkoli, Burmistrz Miasta i Gminy Bogatynia Pan Andrzej Grzmielewicz oraz Z-ca

Burmistrza Pan Dominik Matelski.

Po tej doniosłej chwili Burmistrz MiG Bogatynia oraz Dyrektor OSiR Konrad Wysocki uroczysto otworzyli olimpiadę, życząc sportowcom wspaniałych wyników i przede wszystkim niezapomnianych wrażeń, po czym wspólnie z dziećmi wypuścili w niebo morze kolorowych balonów i rozpoczęto zawody.

Jak zawsze nad prawidłowym przebiegiem konkurencji czuwali wykwalifikowani sędziowie, a nad bezpieczeństwem dzieci kadra pedagogów i zespół ratownictwa medycznego. Wszystkie przedszkolaki bardzo dzielnie się spisały, rewelacyjnie radząc sobie z wszystkimi przygotowanymi konkurencjami. Z pewnością wielu z nich wyrosnie w przyszłości na wspaniałych sportowców i będą przynosić chlubę swoim szkołom i naszej gminie.

Podczas uroczystego zakończenia olimpiady Burmistrz Miasta i Gminy Bogatynia Andrzej Grzmielewicz osobiście wręczył wszystkim uczestnikom medale. Dziękujemy dyrektorom przedszkoli oraz opiekunom za pomoc i zaangażowanie, a wszystkim najmłodszym sportowcom naszej gminy za wspaniałą sportową rywalizację. Gratulujemy wyników i życzymy wielu sukcesów sportowych w przyszłości.



Fot. Remigiusz Naruszewicz



Fot. Remigiusz Naruszewicz



Fot. Remigiusz Naruszewicz

Dobra zabawa i moc atrakcji

# Dzień dziecka

Dzień Dziecka świętowano również w sołectwach. W Sieniawce, Porajowie, Kopaczowie i Krzewinie zapewniono dzieciom moc atrakcji. Profesjonalni animatorzy wypełniali czas najmłodszym mieszkańcom, dostarczając im dużo frajdy i dobrej zabawy. Nie zabrakło gier zespołowych, dmuchanych zamków, bajkowych postaci i słodkiego poczęstunku. Atrakcją były również pokazy przygotowane

przez Ochotnicze Straże Pożarne. Radość i uśmiech gościł na twarzach dzieci, które chętnie korzystały z przygotowanych atrakcji.

Sołtysi oraz Rady Sołeckie składają serdeczne podziękowania Burmistrzowi Miasta i Gminy Bogatynia Andrzejowi Grzmielewiczowi za wsparcie finansowe, a także wszystkim, którzy wsparli organizację wydarzeń.



Sieniawka

Fot. Sołectwo Sieniawka



Porajów

Fot. Sołectwo Porajów



Kopaczów

Fot. Sołectwo Kopaczów



Krzewina

Fot. Sołectwo Krzewina

Inwestycja w uśmiech dziecka

# Nowy plac zabaw

*Dzień Dziecka bogatynscy milusińscy świętowali w sposób szczególny. Tego dnia odbyło się uroczyste otwarcie pięknego, przestrzennego placu zabaw w samym centrum naszego miasta.*

Słoneczna aura, która sprzyjała uroczystości, przyciągnęła do parku prawdziwe tłumy. Dzieci miały ogromne pole do popisu. Karuzele, huśtawki, zjeżdżalnie oraz mnóstwo atrakcji, które przygotowali organizatorzy we współpracy z bogatynskimi stowarzysze-

niami.

Tematem przewodnim tego dnia był uśmiech, radość i zabawa, a wata cukrowa, gofry czy pyszne ciasta i pajdy chleba dopełniły całości. Prawdziwym hitem były również przejażdżki konne, o które zadbał członek bogatynskiej Fun-

dacji „Maja”.

Słońce i radość nie opuszczały dzieci, które tłumnie korzystały z upragnionego nowego placu zabaw. Uśmiech nie zniknął także z twarzy organizatorów, którzy, jak zwykle, wsłuchując się w potrzeby mieszkańców zrealizowali kolejną ważną inwestycję w naszej Gminie – Inwestycję w uśmiech dziecka.



Fot. UMIG Bogatynia



Fot. UMIG Bogatynia



Fot. UMIG Bogatynia



Fot. UMIG Bogatynia



Fot. UMIG Bogatynia



Fot. UMIG Bogatynia



Fot. UMIG Bogatynia

Wernisaz Rafała Bojanowskiego

# „Ptaki Dziwaki”

*Niesamowite wrażenia, fascynujące i unikatowe fotografie przyrodnicze mogliśmy podziwiać podczas drugiego już wernisazu Rafała Bojanowskiego „Ptaki Dziwaki”. 4 czerwca w BOK spotkali się miłośnicy przyrody, dzięki natury, a także mieszkańcy pragnący pogłębić swoją wiedzę odnośnie otaczających nas gatunków ptaków.*

Podczas spotkania nastąpiło również rozstrzygnięcie konkursów plastycznych i fotograficznych, nagrodzono ich uczestników, a także gratu-

lowano im wspaniałych prac. W trakcie wernisazu autor bardzo chętnie opowiadał o swojej pasji, prezentowanych zdjęciach, a także odpowiadał na

pytania mieszkańców. Spotkanie dodatkowo uatrakcyjniła projekcja filmu dokumentalnego „Niesamowity świat – odkrywamy nieznaną”, który opowiada o trudnej sztuce, jaką jest fotografia przyrodnicza. Bohater filmu zabiera nas w magiczną podróż po świecie przyrody, ukazując przy tym jeden dzień z życia fotografa przyrody.

O wyjątkowości wystawy świadczyła ilość prezentowanych ujęć, a także ich format i jakość. Podczas wernisazu

prezentowane były zdjęcia różnych gatunków ptaków. Niezwykle kadry wzbudzały podziw i zachwyty.

Prace Rafała Bojanowskiego wielokrotnie były publikowane i nagradzane przez portale branżowe.



Podczas spotkania można było oglądać także prace konkursowe.



Podczas spotkania nastąpiło rozstrzygnięcie konkursów plastycznych i fotograficznych.



Niezwykle kadry wzbudzały podziw i zachwyty.

35 – lecie działalności artystycznej Mariana Lorka

# Nie słomiany zapal

*27 czerwca br. w Bogatyńskim Ośrodku Kultury odbył się wernisaz wystawy związanej z 35-leciem działalności artystycznej Mariana Lorka, który należy do grona czołowych artystów regionalnych naszej gminy.*

Spotkanie było doskonałą okazją do podsumowania działalności, zapoznania się z techniką wykonywania prac ze słomy, a także do rozmowy i zadawania pytań autorowi. Pan Marian wielokrotnie podkreślał, że szczególną uwagę poświęca

detalom, ponieważ to one nadają sens całej pracy. Podczas spotkania nie zabrakło podziękowań, gratulacji i życzeń. Pan Marian przez 35 lat swojej działalności stworzył ponad 1600 prac ze słomy o bardzo różnorodnej tematyce. Jak sam mó-

wi, najwięcej satysfakcji sprawia mu praca z dziećmi, dlatego też chętnie prowadzi warsztaty w szkołach i przedszkolach. Aktualnie pan Marian prowadzi warsztaty w świetlicach wiejskich w naszej gminie.

Wystawę prac można oglądać codziennie w godz. 10.00 – 18.00 do 31 sierpnia 2014 r. w Bogatyńskim Ośrodku Kultury.



Pan Marian chętnie opowiadał o swojej pasji i odpowiadał na pytania.



Warsztaty prowadzone w świetlicy wiejskiej w Kopaczowie.



Wystawa cieszyła się ogromnym zainteresowaniem.



# Górnołużycki Działoszyn



**Gmina Bogatynia to miejsce, gdzie energia mieszkańców widoczna jest na każdym kroku. To tu działa prężnie prawie sto organizacji pozarządowych, które skupiają w swoich szeregach ludzi z pasją i energią. Ludzi, którzy są niezwykle kreatywni i chętni do działania na rzecz mieszkańców.**

Bogatyńskie organizacje integrują lokalną społeczność, wspomagają jej rozwój i promują naszą gminę. Do szerokiego grona bogatyńskich „ludzi z energią” dołączyli kolejni mieszkańcy Działoszyna, gdzie działają już lokalne organizacje. Jest tam zespół ludowy, koło gospodyń wiejskich, a także klub seniora. Teraz swoją działalność na rzecz lokalnej społeczności rozpoczęło Stowarzyszenie Królewska Dolina – Górnołużycki Działoszyn, którego celem jest między innymi: krzewienie kultury, sztuki, ochrony dóbr kultury i tradycji na obszarze Działoszyna i miejscowości północnej części Gminy Bogatynia, a także ich popularyzacja i podtrzymywanie tradycji, propagowanie i upowszechnianie turystyki oraz krajoznawstwa.

W swoich szeregach skupiają ludzi chętnych do działania i, jak mówi Krystyna Proch - jedna ze współzałożycielek nowej organizacji, „Chcemy prężnie dzia-

łać na rzecz naszej „małej Ojczyzny”, mamy dużo planów. Wierzymy, iż wspólnie uda nam się pielęgnować tradycje, promować naszą miejscowość i zachęcać do współpracy, a co najważniejsze integrować tutejszą społeczność. Dlatego już 24 sierpnia br. zapraszamy wszystkich do Działoszyna na Jarmark Świętego Bartłomieja, który organizujemy we współpracy z radami sołectkami Działoszyna, Posady i Wyszkowa, Kołami Gospodyń Wiejskich Działoszyn i Posada, Klubem Seniora Działoszyn oraz wspólnie z Ochotniczą Strażą Pożarną w Działoszynie. Swoją pomocą i doświadczeniem służą nam również pracownicy Urzędu Miasta i Gminy w Bogatyni, Bogatyńskiego Ośrodka Kultury oraz Ośrodka Sportu i Rekreacji w Bogatyni. Jarmark uświetnią swoimi występami lokalni artyści, którzy chętnie zadeklarowali swój udział. Patronat honorowy nad Jarmarkiem objął Burmistrz

Miasta i Gminy Miasta Andrzej Grzmielewicz. Wszystkim serdecznie dziękujemy za okazaną pomoc i zaangażowanie!”

Jarmark Świętego Bartłomieja odbędzie się 24 sierpnia 2014 roku w Działoszynie. Otwarcie Jarmarku nastąpi o godz. 14.00, tuż po uroczystej, odpustowej mszy świętej w kościele pod wezwaniem św. Bartłomieja Apostoła w Działoszynie o godz. 13.00.

W programie: koncerty wokalne zespołów ludowych i młodych talentów: Działoszynianki, Posadzianki, Rozmaryn, Niezapominajki, Jubilaci, Bogatynianki, Ambaraz, Mirella Puchowska, Małgorzata Parada... oraz warsztaty twórczości artystycznej i kreatywnej, wystawy malarskie, kolekcjonerskie, pamiątkowe oraz rękodzielnicze, stoiska z regionalnymi wyrobami, a także liczne atrakcje dla dzieci w towarzystwie Myszki Miki i Kubusia Puchatka, dmuchane zamki, koło fortuny, malowanie twarzy, zabawy w grupie oraz zwiedzanie regionalnego muzeum w ZSPiG w Działoszynie. Niewątpliwie nowością i ciekawym punktem w programie Jarmarku będzie „pchli targ”. Na zakończenie Organizatorzy zapraszają wszystkich na zabawę taneczną „do białego rana” w towarzystwie zespołu „Horyzont”.

Serdecznie zapraszamy! Stowarzyszenie Królewska Dolina – Górnołużycki Działoszyn.

# Pomagamy zwierzętom

**1 czerwca br. podczas obchodów Dnia Dziecka połączonych z otwarciem nowego placu zabaw w parku Preibischa fundacja „Maja – schronisko dla koni” zorganizowała przejażdżki konne dla najmłodszych dzieci.**

W czasie trwania imprezy przeprowadzona została kwesta na rzecz podopiecznych fundacji, podczas której uzbierano kwotę 903,60 zł. Kolejne przejażdżki oraz kwesta odbyły się podczas Karbonaliów, gdzie uzbierano kwotę 1316,20 zł. Cała suma przeznaczona zostanie na pokrycie kosztów le-

czenia zwierząt będących pod opieką fundacji oraz na zakup karmy. Wszystkim darczyńcom serdecznie dziękujemy, bo to dzięki nim fundacja może pomagać kolejnym zwierzętom.

Fundacja „Maja – schronisko dla koni”



Fot. Fundacja „Maja – schronisko dla koni”

## Otwarcie Bogatyńskiego Miejskiego Muzeum

# Dworzec Historyczny

**Ileż to starań, ileż trudu. Ale wreszcie, w przeddzień Karbonaliów 2014, została otworzona wystawa w pomieszczeniach Bogatyńskiego Miejskiego Muzeum „Dworzec Historyczny”.**

Od dziś można zwiedzać dwie sale dokumentujące Bogatynię - bardzo dawną i tę z pierwszych dni po zakończeniu II WŚ. Udokumentowane ślady osadników wojskowych z lat tuż powojennych, a także artefakty dziejów gospodarstwa domowego Łużyczan oraz ich następców. Uroczystość otwarcia zaszczycili przedstawiciele Ratusza bogatyńskiego z burmistrzem An-

drzejem Grzmielewiczem na czele. Jako pierwszy wygłosił kilka słów prezes Bractwa Ziemi Bogatyńskiej, który po chwili poprosił o kilka słów Burmistrza. Ważna w tym wystąpieniu była deklaracja, iż urząd będzie dalej wspierał pomysł tworzenia muzeum miejskiego. Przecięto wstęgę i drzwi do sal wystawianiczych zostały otwarte. Zainteresowanie, choć może to za-

brzmieć dość górnolotnie, było ogromne. Zebrani goście z wielką ciekawością oglądali wszystkie eksponaty. Znowu wypada przypomnieć słowa otwierających tę ekspozycję. Najważniejszym akcentem tych wystąpień była troska o jak najszybszą rozbudowę placówki oraz konieczność dopełnienia wszystkich formalności związanych z uzyskaniem pełnoprawnego statusu placówki muzealnej. Mamy zaś na to solenną obietnicę pomocy wyrażoną przez Burmistrza. Chce się więc powiedzieć: czekamy na ciąg dalszy.

Sale wystawiennicze są czynne od godziny 16.00 do 18.00 dwa razy w tygodniu: w środę i w niedzielę. Dla grup zorganizowanych, po wcześniejszym ustaleniu telefonicznym 665 325 971, muzeum zostanie otwarte w innym uzgodnionym czasie.

BZB (Wojciech Kulawski)



Fot. Piotr Grenda

## Kiermasz używanych podręczników szkolnych w Bibliotece Publicznej

**04.08 – 08.08.2014**

**w godz. od 9<sup>00</sup> do 15<sup>00</sup>**

(hol Biblioteki Publicznej w Bogatyni)

Przyjmujemy książki do sprzedaży od 23.07 – 01.08.2014

W każdej książce prosimy nakleić informacje: imię, nazwisko, przedmiot, cena.

Przyjmowane są tylko książki w dobrym stanie, wycenione na połowę wartości nowego podręcznika.

**Biblioteka pobiera prowizję w wysokości 10% od sprzedanych książek.**



Rozliczenie pieniędzy od 13.08 – 22.08.2014 (Pieniądze, które nie zostaną odebrane przez uczestników kiermaszu w terminie do 1 września 2014 r. zostaną przekazane na zakup nowości wydawniczych).

**Sprostowanie** W poprzednim wydaniu Biuletynu Informacyjnego Miasta i Gminy Bogatynia nr 4 (56) 2014 w artykule „Gramy dla lwony”, napisaliśmy, że konikami, które były jedną z atrakcji dla dzieci opiekuje się Fundacja „Maja – schronisko dla koni”. Jednak konie należą do prywatnych osób: Ewy Cierznia-Dudek, Moniki Flak i Justyny Mikołajów. Za pomyłkę przepraszamy.



# KARBONALIA 2014

## Bogatyńskie Dni Węgla i Energii

**Niezapomniane wrażenia, świetna muzyka i niezwykle klimat towarzyszyły wszystkim, którzy w dniach 20-22 czerwca byli w Bogatyni. Po czterech latach przerwy wznowiono organizację dni miasta, Bogatyńskie Dni Węgla i Energii Karbonalia 2014 po raz kolejny okazały się niezwykle wydarzeniem. Bogaty program imprezy zapewnił dzieciom, młodzieży i dorosłym mnóstwo wspaniałych chwil.**

Mieszkańców spragnionych dobrej zabawy przyciągały wieczorne koncerty gwiazd. W Bogatyni wystąpili: Papa D, Agnieszka Chylińska, Liber i Natalia Szroeder, a także wiele innych artystów polskiej sceny muzycznej. W samym centrum miasta pojawiły się prehistoryczne dinozaury, które sprawiły, że wizyta w Bogatyni stała się niezwykłą, fantastyczną przygodą i wędrówką w przeszłość.

Adrenalina towarzyszyła wszystkim tym, którzy korzystali z ekstremalnych urządzeń. Fani mocnych wrażeń mieli do dyspozycji gigantyczne karuzele i skoki na bungee, te przeżycia na długo pozosta-

nę w ich pamięci. Nie zabrakło okolicznościowego Jarmarku. Ulica Daszyńskiego zamieniła się w cudowną promenadę, a drewniane domki stworzyły niezapomniany klimat. Na stoiskach można było kupić wiele różnorodnych produktów, posmakować regionalnych rarytasów, a także zapoznać się z dorobkiem lokalnych stowarzyszeń i grup.

Jedną z atrakcji tegorocznych Karbonaliów był Wielki Turniej o Kość Dinozaura. Konkurencje, z którymi zmagaly się drużyny, dostarczyły uczestnikom i widzom wielu wrażeń i dobrą zabawę. Podczas Karbonaliów nie mogło

zabraknąć rozgrywek sportowych. W trakcie trzech dni odbyło się wiele imprez o charakterze sportowym. Największe to Mistrzostwa Świata w Pchaniu Wózka z Węglem oraz IV Bieg Uliczny. Ciekawym wydarzeniem było również wspólne gotowanie zupy energetycznej – żur z dinozaura. Karbonalia to również występy lokalnych artystów. Z licznych atrakcji mogły korzystać także dzieci, dla nich przygotowano Ogród Zabaw, konkursy, animacje, konkurencje zwinnościowe, malowanie twarzy i wiele innych.

Wszyscy Ci, którzy nie mogli osobiście uczestniczyć w Bogatyńskich Dniach Węgla i Energii mogli słuchać relacji na żywo w ArtRadiu Bogatynia.

Wspaniała, trzydniowa impreza zakończyła się pokazem sztucznych ogni.



Fot. Piotr Gręda



Fot. Piotr Gręda



Fot. Piotr Gręda



Fot. Piotr Gręda



Fot. Piotr Gręda





Fot. Piotr Grenda



Fot. Piotr Grenda



Fot. Piotr Grenda



Fot. Piotr Grenda



Fot. Piotr Grenda



Fot. Piotr Grenda



Fot. Piotr Grenda



Fot. Piotr Grenda

Sponsorzy:



PGE Górnictwo i Energetyka Konwencjonalna S.A.

Oddział Elektryczny Turów  
Oddział Kopalnia Węgla Brunatnego Turów



RESTAURACJA I BAR  
ZYTAWSKA  
Stanisław Arsan



ZAKŁAD  
USŁUG BUDOWLANO-REMONTOWYCH  
TADEUSZ KAMINSKI



balcer  
pracownia reklam

BAR AWARYJNY  
"CATERING"  
Monika Chmielarczyk



KEBABOWNIA  
Magda i Wojtek Pierzak

Patronat medialny:



naszemiasto.

GAZETA REGIONALNA





Niesamowita, pełna wrażeń impreza

## Bieg twardziela

14. czerwca należał w Bogatyni do twardzieli, którzy od samego rana przygotowali się do startu w II Biegu Twardziela. Bogatsi w doświadczenie, zdobyte podczas organizowania pierwszej edycji tej niezwykłej imprezy, organizatorzy przygotowali wiele dodatkowych „atrakcji” dla zawodników.

W tym roku rywalizacja rozpoczęła się od „Biegu Małego Twardziela”, w którym na starcie stanęli najmłodsi. Przed-

szkolaczki wystartowały na specjalnej trasie, potem wszystkie otrzymały medale i pamiątkowe dyplomy. Ucznio-

wie szkół podstawowych mieli do pokonania już trochę trudniejszy dystans. W skład głównego biegu wchodziły, m.in. takie przeszkody jak: czołganie komandosa, tunel wietkongu, lina płaczu, skok tygrysa i inne, panowie mieli do pokonania 2 okrążenia, panie 1 okrą-

żenie. Wszyscy zawodnicy spili się rewelacyjnie. W całych zawodach wzięło udział 79. biegaczy i biegaczek. Na wyróżnienie zasługuje postawa jednego z zawodników, uczestnika z numerem startowym „22” Piotra Śliwińskiego, który podczas pokonywania rowu błotnego zgubił oba buty i ponad kilometr przebiegł w samych skarpetkach. Na punkcie kontrolnym wszyscy myśleli, że drugiej pętli już nie zrobi! Jednak młody „Twardziel” nie poddał się, założył drugą parę butów, którą przyniósł mu tata i ukończył cały wyścig. Brawo! Ta niesamowita impreza została zorganizowana przez Ośrodek Sportu i Rekreacji w Bogatyni, jednak najwięcej pracy

w samo przygotowanie włożyły dwa stowarzyszenia sportowe - BKM „Cross” i Stowarzyszenie Sportowe „Gladiator”, a wszystko pod patronatem Burmistrza MiG Bogatynia Pana Andrzeja Grzmielewicza. Szczególne podziękowania należą się prezesowi bogatyńskich crossowców Arturowi Oleksakowi, który poświęcił wiele godzin wraz z kolegami, by przygotować tegoroczne zawody. Dziękujemy wszystkim biegaczom za udział w tegorocznych zawodach, mamy nadzieję, że III Bieg Twardziela zostanie rozegrany z jeszcze większym rozmachem i jeszcze większą liczbą uczestników.

Gladiator Team Bogatynia.

### Ekstremalne zawody

## Polish BMX Jam

W ramach Bogatyńskich Dni Węgla i Energii – „Karbonalia 2014”, 21 czerwca na Skateparku przy ul. Sportowej 8 rozegrane zostały zawody „Polish BMX Jam”. Chęć udziału w tej ekstremalnej dyscyplinie sportowej zgłosili nie tylko mieszkańcy Miasta i Gminy Bogatynia, ale także nasi sąsiedzi z Czech.

Zawody stały na wysokim poziomie i zostały rozegrane w 3 kategoriach: do 16 lat, powyżej 16 lat oraz Best Trick. Rywalizacja rozpoczęła się od występów najmłodszych zawodników, wśród których najlepszy okazał się Patryk Marciniak z Bogatyni, na II miejscu uplasował się Dawid Czekaj z Mysłakowic, a na III Ondrej Mikes z Liberca. W starszej kategorii

(powyżej 16 lat) zwycięzcą został Ondra Belomoubek z Liberca, kolejne miejsca zajęli Jakub Guwer (Jeżów Sudecki) oraz Michal Mitusina (Liberec). Na zakończenie zawodów rozegrana została najbardziej efektowna kategoria Best Trick, w której zawodnicy mieli za zadanie zaprezentować swój najlepszy, najbardziej wyszukany trick. Klasyfikacja końcowa przedstawia się następująco: I miejsce Patryk Marciniak (Bogatynia), II miejsce Mateusz Marciniak (Bogatynia), III miejsce Marcin Śnieżko (Polkowice).

Najlepsi zawodnicy w tegorocznych zawodach Polish BMX Jam otrzymali puchary, medale oraz nagrody.

Dziękujemy wszystkim zawodnikom za tak liczne przybycie, kibicom za gorący doping. Zapraszamy na kolejną edycję Polish BMX Jam 2015.



Fot. Remigiusz Narusiewicz



Fot. Remigiusz Narusiewicz

### Turniej uliczny

## Streetball

W ramach imprez towarzyszących tegorocznym Karbonaliom w niedzielę 22 czerwca 2014 roku w Bogatyni, przed Urzędem Miasta i Gminy, rozegrany został turniej ulicznej koszykówki streetball.



Fot. Remigiusz Narusiewicz

Drużyny 4-osobowe (trzech grających + jeden rezerwowo) rywalizowały w systemie „każdy z każdym”. W klasyfikacji końcowej najlepsza okazała się drużyna Basket Swim w składzie: Paweł Mielnik, Tomasz Szczotka, Jakub Figielek, Artur Gałuszka. Drugie miejsce zajęli zawodnicy Basket EO: Adam Wiśniewski, Piotr Kort, Rafał Staszak, Marcin Bandura. Ostatnie miejsce na podium przypadło drużynie Orły Górskiego, reprezentowanej przez Tomasza Olejnika, Annę Staszak, Konrada Krawczyka i Michała Onoszko. Najlepsza trójka w końcowej klasyfikacji otrzymała pamiątkowe medale oraz nagrody rzeczowe ufundowane przez Ośrodek Sportu i Rekreacji. Obszerną galerię zdjęć z turnieju można obejrzeć na [www.osirbogatynia.pl](http://www.osirbogatynia.pl)

### Walka o puchar burmistrza

## Zawody wędkarskie

21. czerwca od wczesnych godzin porannych nad stawem „Dołtex” w Bogatyni gromadziła się młodzież wędkarska z klubów i kół Okręgu PZW w Jeleniej Górze oraz z Hradka nad Nysą, startująca w Międzynarodowych Młodzieżowych Zawodach Wędkarskich o Puchar Burmistrza Miasta i Gminy Bogatynia Andrzeja Grzmielewicza.

Impreza odbywała się w ramach obchodów Bogatyńskich Dni Węgla i Energii „Karbonalia 2014”. O godz. 8.00 sygnał trąbki oznajmił rozpoczęcie rywalizacji. Zebranych powitał Prezes Miejsko - Gminnego Koła PZW w Bogatyni Jerzy Przetacznik, który po krótkim przedstawieniu celu spotkania, jako sędzia główny zawodów, przedstawił zagadnienia orga-

nizacyjne. Po szybkim i sprawnym losowaniu stanowisk wędkarskich oraz przygotowaniu do łowienia, rozpoczęto zawody. Trzygodzinne wędkowanie szybko upłynęło i przystąpiono do warzenia ryb i ogłoszenia wyników.

Puchary, dyplomy i nagrody rzeczowe młodzież otrzymała od Burmistrza Miasta i Gminy Bogatynia Andrzeja Grzmie-



Fot. Magdalena Talarczyk

lewicza w obecności wiceburmistrza Dominika Matelskiego oraz przedstawicieli Czeskiego Rybarskiego Swazu.

# Karbonalia na sportowo

**Karbonalia 2014r. powoli przechodzą do historii. Na 3 dni Bogatynia zamieniła się w arenę działań muzycznych, artystycznych i sportowych. Ośrodek Sportu i Rekreacji wspólnie z Fitness Studio „Fit&Gym II” i Stowarzyszeniem Sportowym „Gladiator” zorganizował szereg imprez i zawodów z kategorii konkurencji siłowych i nie tylko. W piątek 20. czerwca mocnym akcentem rozpoczęli zmagania zawodnicy specjalizujący się w wyciskaniu belki oraz kettlebell. Wyniki w obydwu konkurencjach przedstawiały się następująco:**

**BELKA 70kg**

- 1 – Filip Barbachowski
- 2 – Piotr Fajfrowski
- 3 – Michał Litwin

**KETTLEBELL 8kg**

- 1 – Kornelia Rzeźnik
- 2 – Magdalena Talarczyk
- 3 – Barbara Bachniak

**BELKA 110kg**

- 1 – Bartłomiej Morajski
- 2 – Grzegorz Fudali
- 3 – Tomasz Fuławka

**KETTLEBELL 20kg**

- 1 – Filip Barbachowski
- 2 – Jarosław Kluczyk
- 3 – Piotr Węśławowicz

Jak na prawdziwą Noc Świętojańską przystało, kluczowym momentem imprezy było pod-

palenie potężnego ogniska. Niesamowita atmosfera udzielała się wszystkim obecnym, a w szczególności uczestnikom nocnych zawodów w Futbolu Stołowym, który kolejny raz przyciągnął rzeszę miłośników tej dyscypliny. 22 drużyny podzielone na 4 grupy rywalizowały między sobą do późnych godzin nocnych. Dziewiątą edycję w popularne piłkarzyki wygrała drużyna „Pieta i Faja”, drugie miejsce zajęła ekipa „Px2 Piotrek i Piotrek”, trzecie miejsce przypadło „Mariuszowi i Krzyškowi”, a czwartą lokatę wywalczył „Urugwaj”.

Sobota to już tylko zмага-

nia prawdziwych siłaczy. Jako pierwsi stanęli na starcie strongmani, biorący udział w VIII Mistrzostwach Bogatyńskich Siłaczy. W tegorocznej edycji imprezy udział wzięło 33 zawodników i zawodniczek z Polski i zagranicy. Organizatorzy przygotowali 4 konkurencje oceniane indywidualnie, a były to:

- Spacer farmera
- Waga płazu – miecze
- Podciąganie na drążku
- Waga płazu – medaliony.

Pierwszy komplet medali rozdysponowany został zawodnikom, którzy zmierzli się z ważącymi 80kg walizkami. Złoto powędrowało do Filipa Barbachowskiego, srebro do Mariusza Labiszaka, a brąz do Krzysztofa Dziedzio. Drugą konkurencją była waga płazu z mieczami. Tutaj tabela końcowa wyglądała następująco: złoto – Mariusz Labiszak, srebro – Adam Bachniak, brąz - Kamil Kozłowski. W konkurencji podciągania na drążku wystartowało 17 zawodników. Na najwyższym stopniu podium stanął Kamil Kozłowski, drugie miejsce przypadło Konradowi Wysockiemu, a trzecie Mariuszowi Popielarzowi. Ostatnią konkurencją były „medaliony”, specjalnie przygotowa-



Fot. Remigiusz Naruszewicz

ne dla pań. Po bardzo zaciętej rywalizacji zwyciężczynią w tej kategorii została Magdalena Talarczyk, drugie miejsce zdobyła Karina Kopec, a na najniższym stopniu podium stanęła Barbara Bachniak. Ostatnimi zaplanowanymi zawodami rozegranymi podczas Karbonaliów 2014 był Maswrestling, który zgromadził szeroką rzeszę kibiców. Wystartowało w nim kilkudziesięciu siłaczy i siłaczek. Uczestników podzielono na 3 kategorie wiekowe: Juniorów, Seniorów oraz Kobiety (open). Należy nadmienić, że panie wystartowały w Maswrestlingu po raz pierwszy. Całe zawody przeprowadzono systemem pucharowo-barażowym. Ostatnie pojedynki przeprowadzono w niesamowitej nocnej atmosferze przy sztucznym oświetleniu. Kilka minut po północy dokonano uroczystej dekoracji zwycięzców poszczególnych kategorii. Miejsca na podium przedstawiały się następująco:

**Kategoria Juniorów:**

- 1 – Maciej Borkowski
- 2 – Sławomir Pawłowski
- 3 – Mateusz Stanek
- 4 – Mateusz Zieleniecki

**Kategoria Seniorów:**

- 1 – Jarosław Kluczyk
  - 2 – Tomasz Fuławka
  - 3 – Michał Litwin
  - 4 – Przemysław Bogdanowicz
- Kategoria Kobiety (open):**
- 1 – Barbara Bachniak
  - 2 – Magdalena Talarczyk
  - 3 – Julita Dec
  - 4 – Gabriela Bregin.

Organizatorzy pragną serdecznie podziękować Burmistrzowi MiG Bogatynia Panu Andrzejowi Grzmielewiczowi za pomoc w organizacji całej – dwudniowej imprezy. Ogromne podziękowania kierowane są również do: Bogatyńskich Wodociągów i Oczyszczalni S.A., Firmy Eltur-Serwis sp z o.o., Restauracji „Jan Golonka”, Solarium przy ul. Daszyńskiego, Firmy Elektro-Spal Elektronarzędzia, a także do Tartaku Eko-Power z Jasnej Góry za ufundowanie nagród specjalnych. Dziękujemy wszystkim zawodnikom, kibicom, trenerom i osobom zaangażowanym w zorganizowanie i udział w zawodach. Zapraszamy wszystkich miłośników sportowej rywalizacji na kolejne zawody organizowane w Bogatyni.



Fot. Remigiusz Naruszewicz

## Biegacze na start

# IV Międzynarodowy Bieg Uliczny

**W ramach imprez towarzyszących tegorocznym Karbonaliom, w sobotę 21 czerwca 2014r odbył się IV Międzynarodowy Bieg Uliczny w Bogatyni. Impreza cieszyła się ogromną popularnością, bowiem w biegu wzięło udział aż 160 zawodników. Uczestnicy zjechali się do Bogatyni z różnych stron naszego kraju. Startowało też kilku biegaczy z Ukrainy, którzy prezentowali wysoki poziom sportowy.**

Zawodnicy klasyfikowani byli w wielu kategoriach, także każdy biegacz mógł znaleźć coś dla siebie. Były kategorie dla niepełnosprawnych, Nordic Walking, klasyfikacje różnych grup wiekowych, zarówno na amatorskim dystansie 2,5km, jak i dla bardziej wytrawnych biegaczy – 10km. Nagradzani byli też mieszkańcy Bogatyni. Zwycięzcą biegu na dystansie 10km wśród mężczyzn został Ukraińiec Andrey Xaumov, osiąga-

jąc czas 00:32:29, natomiast najlepszą kobietą na tym dystansie była obywatelka Ukrainy Snizhana Rybak z czasem 00:38:59. Najszybszym mieszkańcem naszej gminy został Andrzej Remian z czasem 00:37:15. Dystans amatorski 2,5km najszybciej (00:09:26) pokonał Konrad Siwiński z Żagania, a wśród kobiet najlepsza była Patrycja Terchowicz (również z Żagania) z czasem 00:11:07.

Każdy z zawodników bio-

raczących udział w biegu, zaopatrzone był w elektroniczny chip, który umożliwiał dokładny pomiar czasu (brutto oraz netto). Osiągane przez siebie wyniki zawodnicy otrzymywali sms-

-em, zaraz po przekroczeniu mety. Były one także podawane na bieżąco na 42” monitorze. Zapisy do udziału w biegu prowadzone były on-line na stronie internetowej. Na trasie biegu, jak i na mecie, na biegaczy czekały punkty odżywcze (banany, batony energetyczne, napoje izotoniczne, woda, herbata miętowa). Każdy z uczestników otrzymał na mecie pamiątkowy medal, a ci najlepsi nagrody finansowe oraz specjalnie na

tę okazję wykonane złote, srebrne i brązowe medale z wzorem nawiązującym do naszego regionu.

Wielu uczestników tegorocznego biegu już teraz zapowiedziało swój udział w kolejnej edycji tej imprezy. Liczymy więc, że przyszłoroczny bieg zgromadzi na starcie jeszcze większą liczbę zawodników i na stałe zagości w kalendarzu imprez biegowych w Polsce.



Fot. Remigiusz Naruszewicz

# Czas na rower

*W ostatnim dniu maja na bogatyńskim torze motocrossowym już po raz trzeci odbyły się zawody MTB, które z roku na rok przyciągają coraz więcej miłośników dwóch kółek.*

Wspaniała pogoda, wyśmienite humory i chęć rywalizacji sprawiły, iż dopisała liczba startujących. Do rywalizacji stanęli zawodnicy w różnych kategoriach wiekowych. Jako pierwsi na starcie ustawili się najmłodsi, którzy rozpoczęli rowerowe szaleństwo. Umorusani, zmęczeni, ale szczęśliwi, że dotarli do mety, entuzjastycznie opowiadali o przygodzie z rowerem. Następnie walkę o najlepsze miejsce rozpoczęli starsi uczestnicy, wśród których znalazła się, jako jedyna, przedstawicielka płci pięknej. Po zaciętej rywalizacji na trasie, gdzie błoto, wyboje i koleiny sprawiały dużo trudności, zawodnicy przybyli na upragnioną metę, gdzie czekały na

nich nagrody i grill. Nad bezpieczeństwem zawodów czuwali specjaliści, którzy od lat zabezpieczają bogatyńskie imprezy plenerowe. Wszelkie imprezy sportowe przyciągają mnóstwo kibiców, wśród których znaczną grupę stanowią bogatyńscy samorządowcy. W trzeciej edycji bogatyńskich zawodów MTB uczestniczyło 49 zawodników podzielonych na 6 kategorii wiekowych.

Kategorię wiekową 7-9 lat wygrał Jakub Purzycki, drugie miejsce zajął Michał Mirek, a trzecie Wiktoria Kosowicz.

W kategorii 10-13 lat końcowa tabela przedstawiała się następująco: miejsce I Konrad Gut, miejsce II Piotr Śliwiński, miejsce III Mateusz Oleksak.

Najszybszym zawodnikiem w kategorii 14-16 lat został Szymon Liczner, drugi na metę przyjechał Wojciech Krysztofiak, natomiast trzeci Mateusz Sroka.

W kategorii Mężczyzn Open wystartowało 22 zawodników. Po pokonaniu wyznaczonej trasy na podium stanęli: I miejsce – Łukasz Ryż, II miejsce – Sławomir Nowakowski, III miejsce – Grzegorz Zając.

Kategorię Pań wygrała Krystyna Gnacy.

Ostatni komplet medali rozdany został zawodnikom ścigającym się w kategorii weteranów. Złoty medal otrzymał Marco Poppitz, srebrny Dariusz Kulczycki, a brązowy Paweł Balcer.

III Wyścig MTB przeprowadzony został w miłej atmosferze, zgodnie z zasadami gry fair play. Organizatorzy dziękują wszystkim zawodnikom za udział w zawodach i zapraszają na kolejne zawody rowerowe z cyklu MTB.



Fot. UMIG Bogatynia

## Football Academy Bogatynia

# Piłkarze wspierają bogatyniankę

*14 czerwca br. na stadionie przy ul. Białogórskiej odbyły się Mini-Mistrzostwa Świata w Piłce Nożnej - „Gramy dla Iwony”. Tym razem w akcję włączyli się młodzi piłkarze z Football Academy Bogatynia, by wspólnie wesprzeć chorą bogatyniankę.*



Wpisowe od każdej drużyny zostało w całości przekazane na leczenie pani Iwony Szmid.

Rozgrzewka, losowanie drużyn, gwizdek i oficjalne rozpoczęcie meczu. Wspaniała atmosfer

ra oraz doping kibiców sprawiły, że wszystkie drużyny świetnie się bawiły. Jak podkreślali organizatorzy, głównym celem spotkania było przede wszystkim zebranie pewnej sumy pieniędzy, a także spotkanie się młodych miłośników piłki nożnej i rozegranie wspólnego meczu. Impreza odbyła się pod patronatem Burmistrza Miasta i Gminy Bogatynia Andrzeja Grzmielewicza.

Szczególne podziękowania kierujemy do pana Wojciecha Mikulskiego za zorganizowanie zawodów oraz czuwanie nad ich poprawnym przebiegiem.

## Zakończenie ligi pływackiej

# Bogatyńscy pływacy

*Uroczysty finał i zakończenie Ligi Pływackiej połączone z 5-leciem istnienia Uczniowskiego Klubu Sportowego PATOMSWIM odbyło się 3 czerwca br. w sali widowiskowej BOK. Spotkanie było okazją do podsumowania czterech edycji zmagania pływaków.*

Na uroczystość licznie przybyli pływacy wraz ze swoimi najbliższymi. Nie zabrakło gratulacji i podziękowań. Puchary i upominki zawodnikom wręczali: burmistrz Miasta i Gminy Bogatynia Andrzej Grzmielewicz oraz Dyrektor Ośrodka Sportu i Rekreacji Konrad Wysocki. Szczególne wyrazy uznania oraz serdeczne podziękowania złożono na ręce instruktorów: Pawła Mielnika oraz Tomasza Biezuńskiego, którzy prężnie działają i rozwijają klub, poświęcając przy tym bardzo często swój prywatny czas. Ciężka i wyczerpująca praca przynosi efekty. Ostatnie lata to dynamiczny wzrost wyników naszej młodzieży i osiągnięć na pływaniach naszego województwa. Najlepsi pływacy klubu plasują się w czołowej szóstce Dolnego Śląska. Drużynowo, reprezentanci ZSZOI już kilka sezonów przynoszą chlubę naszej gminie, zajmując czo-

łowe lokaty w rywalizacji najlepszych szkolnych drużyn województwa dolnośląskiego. Przez 5 lat trwania PATOMSWIM zostały ustanowione wszystkie rekordy Miasta i Gminy Bogatynia w 5 stylach. Podczas spotkania wyświetlono również krótki film przedstawiający różne momenty „z życia klubu”. Wspaniałe ujęcia, czasami śmieszne zdjęcia, wywołały uśmiech i radość. Jak podkreślali instruktorzy, celem zawodów jest popularyzacja sportu pływackiego wśród dzieci i młodzieży, propagowanie pływania jako dyscypliny wpływającej na wszechstronny rozwój zdolności ruchowych dzieci i młodzieży oraz zapoznanie najmłodszych adeptów sportu pływackiego z atmosferą zawodów pływackich. Organizatorem imprezy był Ośrodek Sportu i Rekreacji w Bogatyni oraz UKS „Patomswim”.



Fot. UMIG Bogatynia



Fot. UMIG Bogatynia

# Udany sezon „Granicy”

**Zespół Seniorów sezon 2013/2014 zakończył na 10 miejscu w tabeli, mimo wąskiej kadry, którą dysponował trener Ireneusz Słomiak, który potrafił w ważnych spotkaniach zmobilizować zespół, osiągając na finiszu rozgrywek zamierzony cel sportowy. Bilans drużyny to: 39 punktów, bramki strzelone: 50, stracone: 55. Najlepszym strzelcem zespołu został Radek Pietkiewicz - zdobywca 17 bramek.**

Kadra MKS Granica Bogatynia w sezonie 2013/2014: Cze-kański Jarosław, Marcin Gawlik, Grzegorz Kaźmierski, Łukasz Duduć, Marcin Suchocki, Damian Sochacki, Sebastian Mikulski, Marcin Chrzanowski, Łukasz Pastuszko, Dawid Więckiewicz, Radek Pietkiewicz, Grzegorz Sawicki, Michał Szydło, Michał Marszałek, Grzegorz Deszcz, Dawid Kostrzewa, Gracjan Janiak. Trenerzy: Ireneusz Słomiak, Paweł Rychter.

## Juniorzy Granicy na 3 miejscu w okręgu jeleniogórskim

Bardzo udany sezon należał również do Juniorów Granicy, którzy w rozgrywkach o mistrzostwo okręgu jeleniogórskiego w kategorii wiekowej rocznik 1995/1998 zdobyli doskonałe trzecie miejsce. Drużyna trenera Ryszarda Szydła, grając w większości rocznikiem 1997/1998, osiągnęła bardzo dobre wyniki sportowe. W rundzie wiosennej nasi piłkarze rozegrali bardzo dobre zawody, wygrywając 9 meczy, a przegrywając tylko 1 z późniejszym zwycięzcą ligi Nysą Zgorzelec, co dało ogółem 14 zwycięstw, 0 remisów i 6 porażek.

Kadra MKS Granica Bogatynia w sezonie 2013/2014: Krzysztof Bartnicki, Rafał Chyła, Mateusz Czap, Mateusz Drożdż, Oskar Gmyrek, Przemysław Humen, Gracjan Janiak, Dawid Kostrzewa, Damian Marszałek, Tomasz Olkowski, Bartłomiej Piotrowski, Patryk Oblamski, Krystian Polakiewicz, Daniel Sepiolo, Dawid Słomiak, Dawid Więckiewicz, Maciej Krysztosiak. Trener: Ryszard Szydło.

Ogólny bilans zespołu w sezonie 2013/2014: 42 punkty, 80 strzelonych bramek i 38 straconych. Najlepsi strzelcy: Bartłomiej Piotrowski - 17, Oskar Gmyrek - 13, Dawid Kostrzewa - 17.

## Trampkarze Mistrzami w okręgu jeleniogórskim

Wspaniałe miejsce zajęli Trampkarze Jacka Panfila w zakończonym sezonie rozgrywkowym 2013/2014 zdobywając tytuł mistrza okręgu jeleniogórskiego. Nasi zawodnicy nie przegrali oni ani jednego z 16 spotkań. Na przestrzeni pięciu sezonów jest to czwarty tytuł mistrzowski zdobyty przez podopiecznych Jacka Panfila w rozgrywkach Trampkarzy. Kadra MKS Granica Bogatynia

w sezonie 2013/2014: Pawłowski Marcin, Brzeziński Remigiusz, Hołubowicz Sebastian, Słomiak Adrian, Małek Paweł, Goździak Damian, Filipczak Łukasz, Zwoliński Oskar, Stefanek Tomasz, Chmielowiec Jakub, Kuźniewski Ksawier, Małek Przemysław, Stefanek Michał, Sotomski Sylwester, Kaniowski Rafał, Jasiński Jakub, Dynus Robert, Czap Szymon, Szczepaniuk Łukasz, Jasiński Adrian.

Ogólny bilans zespołu sezonu 2013/2014: 54 punkty, bramki - 82 strzelone i 15 stracone. Najskuteczniejsi zawodnicy zespołu: Ksawier Kuźniewski - 23 gole, Tomasz Stefanek - 17.

## Młodzicy Granicy na 3 miejscu w okręgu jeleniogórskim

Bardzo udany sezon 2013/2014 zaliczył także zespół Młodzików MKS Granica Bogatynia, który w rozgrywkach ligi okręgowej w kategorii wiekowej 2001-2002 uplasował się na doskonałym 3 miejscu. Bilans „Granicy” to 15 zwycięstw, 1 remis i 6 porażek. W sumie nasi zawodnicy wywalczyli 46 punktów, strzelając 102 i tracąc 32 bramki. Najlepszymi strzelcami okazali się Ernest Słupski oraz Jakub Frankiewicz. Drużyna Młodzików brała udział również w wielu silnie obsadzonych turniejach, zajmując czołowe miejsca. Ostatni odbył się w czeskiej miejscowości Straż pod Ralskiem. Tam nasi młodzi piłkarze wywalczyli 3 miejsce.

Kadra MKS Granica Bogatynia w sezonie 2013/2014: Banak Kacper, Pawłowski Damian, Frankiewicz Jakub, Szczepaniuk Krystian, Mikołajczyk Oliwier, Remian Igor, Litwa Aleksander, Psiuk Miłosz, Staszewski Maciej, Achcińska Adriana (kapitan zespołu), Słupski Ernest, Remian Nikodem, Oliasz Adrian, Słowiński Paweł, Szymański Jakub, Janeczek Oskar, Smolarek Stanisław, Gościński Mateusz, Oleksak Mateusz, Spich Remigiusz, Pujszo Jakub, Dąbrowski Szymon, Hałas Wojciech, Śliwiński Piotr. Trener: Adrian Cieślik.

## Juniorzy E /Orliki/

Zakończył się również sezon rozgrywkowy 2013/2014 - Orlików, czyli dzieci z rocznika 2003 i młodszych, które brały udział w cyklu rozgrywek



Fot. MKS „Granica”

turniejowych. We wszystkich rozgrywkach w okręgu wzięło udział ponad 40 ekip podzielonych na grupy, z których zaproszono 12 wyróżniających się drużyn do turnieju okręgowego. „Granica” Bogatynia występowała w grupie VI, spotykając się z czterema innymi drużynami, grając systemem „każdy z każdym”. Rozegrano w sumie kilkadziesiąt meczy w dziesięciu oficjalnych turniejach organizowanych przez kluby biorące w nich udział oraz przez OZPN Jelenia Góra. Granica miała zaszczyt zagrać w końcowym, a za razem finałowym turnieju okręgowym, który zakończył cykl turniejów w sezonie 2013/2014. Drużyna także brała udział w turniejach halowych i międzynarodowych.

Kadra MKS Granica Bogatynia w sezonie 2013/2014, biorąca udział w turniejach: Achcińska Adriana, Drozdek Michał, Dyka Dominik, Gościński Mateusz, Kosiński Borysław, Kosiński Igor, Kusy Daniel, Łowczynowski Jakub, Wyrwał Maksymilian, Oleksik Kacper, Piotrowski Adrian, Pitucha Karol, Romanowski Filip, Samborski Jakub, Tokarski Jakub, Tyszkiewicz Jakub, Remian Nikodem, Młodzianowski Michał, Sławomir Małek, Dębski Łukasz, Włos Bartłomiej, Kaniowski Aleksander, Józków Kacper, Długosz Igor, Malkiewicz Nikolas, Pluta Wiktor.

W całym cyklu wyróżnieni zostali: Achcińska Adriana, Remian Nikodem, Piotrowski Adrian, Drozdek Michał, Tyszkiewicz Jakub, Pitucha Karol, Młodzianowski Michał, Gościński Mateusz, Tokarski Jakub. Dzieci brały również udział w zgrupowaniach i turnieju kadry OZPN Jelenia Góra: Nikodem Remian, Drozdek Michał, Gościński Mateusz, Tyszkiewicz Jakub, Włos Bartłomiej. Trener: Paweł Rychter.

## Juniorzy F /Żak/

Rozgrywki w tej kategorii wiekowej 2005 i młodszych, w sezonie 2013/2014 odbywały

się w formie turniejów, a zawody odbywały się w grupie sześciu zespołów dobranych terytorialnie. Każdy zespół w rundzie (jesień/wiosna) był organizatorem turnieju, które odbywały się co dwa tygodnie. Mecze nie były punktowane, nie wyłaniano zwycięzców, a trenerzy wybierali po każdym meczu najlepszego zawodnika z drużyny przeciwnej. W meczach brało udział 7 zawodników (6 w polu oraz bramkarz).

Kadra MKS Granica Bogatynia w sezonie 2013/2014, biorąca udział w turniejach: Konrad Chelstowski, Oktawian Majewski, Maksymilian Szymański, Piotr Kowalczyk, Maciej Wiśniewski, Olaf Wagner, Maksymilian Kościński, Bartosz Maraś, Hubert Stępniewski, Nikodem Dymarski, Michał Mirek, Mateusz Iwanowski, Bartosz Czarnecki, Bartosz Utnik, Kacper Kudzia, Wojciech Pietrasz. Trener: Grzegorz Kazimierski. Ponadto w zajęciach treningowych (2 razy w tygodniu) uczestniczyli: Patryk Pacewicz, Borys Remian, Oskar Dobrowolski, Cyprian Janiak.

Podsumowując bardzo trudny sezon 2013/14 dla naszego klubu możemy być dumni z osiągniętych sukcesów naszych wszystkich zespołów, dlatego w tym miejscu chciałem wraz z Prezesem Jackiem Panflem podziękować zawodnikom, trenerom, działaczom, rodzicom naszych młodych pociech oraz kibicom za osiągnięte bardzo dobre wyniki i godne reprezentowanie naszego Miasta i Gminy Bogatynia na arenie województwa dolnośląskiego oraz na boiskach zagranicznych. Dzięki Waszemu zaangażowaniu oraz wyrozumiałości i wspaniałej współpracy rodziców z klubem nasi młodzi zawodnicy mogli pod okiem trenerów podnosić swoje umiejętności i uzyskiwać bardzo dobre wyniki na boisku.

Andrzej Lipko



Fot. MKS „Granica”



Fot. MKS „Granica”

# Zostań Mistrzem

*W piątek, 13 czerwca na stadionie przy ul. Sportowej w Bogatyni odbył się Festyn Rodzinny „Zostań Mistrzem” połączony z akcją charytatywną na rzecz Daniela Barczaka, sportowca, któremu zakup specjalistycznego wózka umożliwi start w ogólnopolskich i międzynarodowych olimpiadach. Daniel jest wielokrotnym złotym medalistą Nysa Europa Maratonu.*

Festyn rozpoczął się od uroczystego pochodu spod Urzędu Miasta i Gminy w Bogatyni w kierunku stadionu przy ul. Sportowej. Uroczyste otwarcia imprezy dokonali Pan Dominik Matelski – Zastępca Burmistrza ds. Inwestycji, Pani Marta Stachyra - Dy-

rektor Bogatyńskiego Ośrodka Kultury oraz Daniel Barczak.

Na uczestników Festynu czekało wiele atrakcji, a wśród nich: MiniSpartakiada dla Osób Niepełnosprawnych, Plac „Małego Konstruktor”, malowanie twarzy, fontanna czekoladowa, dmuchane

zamki oraz szereg występów na scenie. Jednak najważniejszym elementem piątkowego spotkania była charytatywna zbiórka na rzecz Daniela Barczaka, gdyż zakup wózka dla osób aktywnych nie podlega dofinansowaniu z PEFRONu, a jego cena to 12.000 zł.

Podczas zbiórki udało się zebrać 2227,47 zł. Uzyskana kwota stanowi część potrzebnych środków, dlatego też planujemy wznowić akcję po wakacjach.

Dziękujemy wszystkim organizatorom, darczyńcom, organizacjom społecznym i wolontariuszom za pomoc oraz zaangażowanie.

Organizatorzy: Ośrodek Sportu i Rekreacji w Bogatyni, Urząd Miasta i Gminy w Bogatyni, Bogatyński Ośrodek Kultury.

Komitet Organizacyjny



Fot. Krzysztof Kasprzyk



Fot. Krzysztof Kasprzyk



Fot. Krzysztof Kasprzyk



Fot. Krzysztof Kasprzyk



Fot. Krzysztof Kasprzyk



Fot. Krzysztof Kasprzyk



Fot. Krzysztof Kasprzyk



Fot. Krzysztof Kasprzyk



Fot. Krzysztof Kasprzyk



Fot. Krzysztof Kasprzyk



Fot. Krzysztof Kasprzyk



Fot. Krzysztof Kasprzyk



Oczyszczanie gminy z niebezpiecznej substancji

# Inwentaryzacja azbestu

**Gmina Bogatynia pozyskała dofinansowanie ze środków Ministerstwa Gospodarki na wykonanie aktualizacji inwentaryzacji miejsc wykorzystywania wyrobów zawierających azbest.**

W związku z powyższym w okresie lipiec-sierpień 2014 r. zostanie przeprowadzona in-



wentaryzacja wyrobów zawierających azbest, znajdujących się na terenie naszej gminy. Wykonany zostanie spis z natury obiektów budowlanych, na których znajdują się wyroby azbestowo-cementowe. Inspektorzy firmy WGS84 Polska Sp. z o.o. będą docierali do wszystkich posesji na terenie Gminy oraz zaznaczali na mapie lokalizację budynków pokrytych wyrobami azbestowo-cementowymi, a także informacje o typie azbestu, stopniu pilności jego usunięcia i funkcji budynku.

Właściciele, zarządców nieruchomości, na których znajduje się azbest zmagazynowany (np. zdjęte płyty na posesji) prosimy o przekazanie informacji o jego magazynowaniu do Urzędu Miasta i Gminy Bogatynia. Deklaracja powinna zawierać informacje dotyczące: adresu budynku, numeru obrębu i numeru działki ewidencyjnej, rodzaju płyt azbestowych (faliste czy płaskie) oraz ilości magazynowanych wyrobów w m2. Informacje będą przyjmowane w Wydziale Ochrony Środowiska i Zagospodarowania Przestrzennego Urzędu Miasta i Gminy w Bogatyni przy ul. 1 Maja 29 do dnia 15 sierpnia 2014 r.

Prosimy naszych mieszkańców o udzielenie niezbędnej pomocy inspektorom, wykonującym prace terenowe w zakresie spisu z natury wyrobów zawierających azbest.

Więcej informacji:  
Urząd Miasta i Gminy, Wydział Ochrony Środowiska i Zagospodarowania Przestrzennego  
ul. 1 Maja 29, pok. 8, tel. 75 77 25 385

## UWAGA

### INWENTARYZACJA AZBESTU

Informujemy mieszkańców, że w miesiącach **lipiec - sierpień 2014 r.** odbędzie się inwentaryzacja azbestu na terenie Miasta i Gminy Bogatynia.

Prosimy mieszkańców o wsparcie pracowników WGS84 Polska Sp. z o.o. w trakcie trwania inwentaryzacji.

**Urząd Miasta i Gminy Bogatynia**

WGS84 POLSKA

Program współfinansowany ze środków Ministerstwa Gospodarki w ramach realizacji zadania wynikającego z „Programu Oczyszczania Kraju z Azbestu na lata 2009-2032”

Nie wiesz, gdzie wyrzucić odpady - tu znajdziesz odpowiedź

## Nowy PSZOK już działa!

**Uprzejmie informujemy, że od czerwca 2014 r. w pełnym wymiarze pracę rozpoczął Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych (PSZOK), który mieści się przy ul. Zgorzeleckiej w sąsiedztwie składowiska odpadów komunalnych. Każdy mieszkaniec miasta (po okazaniu dowodu osobistego) ma możliwość we własnym zakresie oddać w PSZOK wysegregowane odpady komunalne, które zostaną przeznaczone do unieszkodliwiania, odzysku czy recyklingu.**

Godziny otwarcia: Punkt świadczy usługi od poniedziałku do piątku w godzinach od 7.00 do 15.00.

W PSZOK-u mieszkańcy w ramach ponoszonej opłaty mogą oddać następujące rodzaje zbieranych selektywnie odpadów:

- papier i tektura,
- metal,
- tworzywa sztuczne,

- opakowania wielomateriałowe,
- szkło,
- odpady ulegające biodegradacji,
- odpady zielone,
- przeterminowane leki,
- chemikalia (farby, lakiery, rozpuszczalniki, oleje odpadowe),
- zużyte baterie i akumulatory,
- zużyty sprzęt elektryczny

i elektroniczny (monitory, telewizory, laptopy, notebooki, kalkulatory, urządzenia elektryczne z wyświetlaczem LCD lub plazmowym),

- odpady wielkogabarytowe,
- odpady budowlane i rozbiórkowe, które powstały w wyniku prowadzenia drobnych robót niewymagających pozwoleń na budowę ani zgłoszenia,
- zużyte opony,
- odzież,
- tekstylia,
- wielkogabarytowe z metalu (grzejniki, felgi, wanny żeliwne).

Do PSZOK przyjmowane są wyłącznie odpady wymienione



w Załączniku nr 1 do uchwały nr LII/911/12 w sprawie określenia szczegółowego sposobu i zakresu świadczenia usług w zakresie odbierania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości i zagospodarowania tych odpadów. PSZOK funkcjonuje zgodnie z regulaminem określonym w Załączniku nr 2 do ww. uchwały.

Link do uchwały: <http://bip.bogatynia.pl/?a=4931>

Do PSZOK nie są przyjmowane następujące rodzaje odpadów:

- odpady zawierające azbest,
- szyby samochodowe,
- szkło zbrojone i hartowane,
- zmieszane odpady komunalne,
- części samochodowe,
- odpady budowlane zmieszane z innymi odpadami.

Transport odpadów do Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych mieszkańcy zapewniają we własnym zakresie i na własny

koszt. Dostarczone odpady nie mogą być zmieszane i zanieczyszczone innymi odpadami, natomiast odpady niebezpieczne płynne powinny znajdować się w oryginalnych opakowaniach producenta. Opakowania powinny posiadać etykiety i nie powinny być uszkodzone.

PSZOK będzie przyjmował wyłącznie odpady wytworzone i dostarczone do PSZOK przez właścicieli nieruchomości położonych w granicach administracyjnych gminy Bogatynia, na których zamieszkują mieszkańcy.

Przyjmując odpady od danej osoby obsługa PSZOK spisuje dane przekazującego odpady, w szczególności imię i nazwisko oraz adres nieruchomości, z której odpady pochodzą.

Obsługa PSZOK przyjmuje odpady od osoby dostarczającej odpady po okazaniu dokumentu potwierdzającego jego zamieszkiwanie w danej nieruchomości.

# Trudne sytuacje

**Osoby, które niedawno rozpoczęły leczenie odwykowe nie bardzo wiedzą, w jaki sposób mają się zachowywać w sytuacjach, kiedy w ich otoczeniu będzie spożywany alkohol. Żeby nie wywołać otwartych drzwi, zaczęłam od tzw. zaleceń dla trzeźwiejących alkoholików, będący swego rodzaju alfabetem dla początkujących abstynentów. Oto one:**

Jeśli zdecydowałeś się na podjęcie leczenia i abstynencję, ważne będzie dla Ciebie w pierwszym okresie, abyś:

1. Unikał miejsc, w których kiedyś pijałeś.
2. Nie chodził do restauracji, kawiarni i innych miejsc, w których podaje się alkohol.
3. Nie brał udziału w spotkaniach towarzyskich, o których wiesz, że podaje się tam alkohol (np. Sylwester, prywatka, dancing).
4. Nie uczestniczył w spotkaniach rodzinnych, w czasie których jest podawany alkohol (np. chrzciny, komunie, wesela, rocznice, imieniny, stypy, itp.).

Jeżeli w twojej pracy pije się alkohol, to teraz:

1. Nie bierz udziału w składkach na zakup alkoholu.
2. Nie polewaj.
3. Nie chodź po alkohol, nie przebywaj tam gdzie piją.
4. Nie zgadzaj się, aby stać na czatach.

Może się zdarzyć, że będzie Cię namawiać do picia jakaś ważna dla Ciebie osoba (np. kolega, z którym kiedyś piłeś, dziewczyna, zwierzchnik). Na każde namawianie do picia mów: „Nie piję”, nie szukaj dodatkowych, nieprawdziwych usprawiedliwień. Jeżeli nie budzi to twojego zdecydowanego sprzeciwu, informuj o tym, że jesteś osobą uzależnioną od alkoholu i że podjąłeś leczenie.

- Pamiętaj o tym, że picie bezalkoholowego szampa czy piwa jest dla Ciebie tak samo niebezpieczne, jak pierwszy kieliszek alkoholu.
- Dbaj o to, żeby nie trzymać w domu alkoholu.
- Nie zgadzaj się, żeby ktoś do Ciebie przynosił alkohol.
- Nie przyjmuj i nie dawaj prezentów i łapówek alkoholowych.
- Nie zapominaj, że twoja choroba i twoje leczenie są teraz najważniejszy-

mi sprawami w twoim życiu, dlatego też nie broń się przed informowaniem o tym lekarza specjalisty, przełożonych w pracy, rodziny, namawiających Cię kolegów.

Proszę nie traktować lektury tych wskazówek jako zaproszenia do dyskusji. Chciałbym, aby były one przyjęte na wiarę i przestrzegane. Z doświadczeń życiowych wynika, że od wyznania typu „na mnie widok alkoholu już nie działa, mogę siedzieć z pijącymi, polewać i nic” do zapicia droga jest prosta i bezpośrednia.

Część tych wskazówek (np. dotyczących polewania) będzie towarzyszyć trzeźwiejącym alkoholikom przez całe życie, część (np. dotycząca uroczystości rodzinnych) z czasem zacznie tracić na znaczeniu i poddamy je indywidualnej modyfikacji. Ale zawsze strzeżmy się zbytniej pewności siebie. Gdy wiemy, że na ważnej dla nas uroczystości pojawi się alkohol, nie dajmy się zaskoczyć, obstawmy się niepijącym towarzystwem (prawie zawsze znajdzie się kilka osób w grupie, np. prowadzących samochód). Poinformujcie o czekającej was sytuacji swojego terapeuty – na pewno pomocne będzie przeciwienie w scenkach asertywnego odmawiania picia czy innych zachowań w sytuacjach alkoholowych.

Z moich doświadczeń terapeutycznych wynika jednak, że nawet bardzo solidne popracowanie nad sprawą nie daje gwarancji uniknięcia nawrotu choroby. Zwiększona ostrożność jest więc na pewno stanem bardziej pożądanym niż zbytnia beztroska, nawet wówczas, gdy wydaje się wam, że wasza abstynencja jest już wystarczająco utrwalona.

*Grzegorz Hryszkiewicz  
psycholog - certyfikowany specjalista psychoterapii uzależnień*

Zakończenie sezonu piłkarskiego 2013/2014 w Markocicach

## Podsumowanie „Pogoni”

20 czerwca 2014 w Multifunkcyjnym Centrum Trójstyku w Markocicach odbyło się uroczyste zakończenie sezonu piłkarskiego klubu „Pogoń” Markocice.

Na spotkaniu pojawili się zawodnicy klubu, małżonki oraz dziewczyny zawodników a także zaproszeni goście w osobach: Pana Burmistrza Andrzeja Grzmielewicza, sekretarza Miasta Pana Daniela Fryc z małżonką Anną, Pani naczelnik Wydziału organizacyjno-prawnego Olimpii Stanaszek, Pani Radnej Rady Miejskiej Katarzyny Piestrzyńskiej - Fudali, Pana Radnego Rady Miejskiej Marka Sobieskiego, Pana Radnego Rady Miejskiej Henryka Komarnickiego, a także wieloletniego działacza piłkarskiego z naszego terenu Pana Andrzeja Małkiewicza oraz zaproszonych zawodników z klubu MKS Granica Bogatynia.

Podczas oficjalnej części uroczystości goście zostali zapoznani z sprawozdaniem z działalności i osiągnięć klubu w mijającym sezonie. Sprawozdanie przedstawił Prezes klubu - Marek Górczyca. W spra-

wozdaniu znalazły się między innymi informacje o sukcesach jak i porażkach. Dużym sukcesem było zajęcie przez drużynę juniorów II miejsca w swojej klasie rozgrywkowej na koniec sezonu 2013/2014. Również seniorzy zajęli dobre bo IV miejsce na koniec rozgrywek sezonu 2013/2014. Porażka jak przyznał prezes był jego błąd przez który drużyna seniorów straciła 3 pkt. a gdyby nie strata tych punktów seniorzy sezon zakończyli by co najmniej na III miejscu.

Po sprawozdaniu głos zabrali zaproszeni goście. Jako pierwszy przemawiał Pan Andrzej Grzmielewicz Burmistrz miasta, który bardzo dobrze ocenił działalność klubu. Pogratulował wyniku zawodnikom, zarządowi klubu za wkład w rozwój klubu oraz kibicom za ich doping na meczach. Kończąc przemówienie Pan Burmistrz wręczył na ręce

zawodników drużyny seniorów 30 toreb piłkarskich.

Następnie głos zabrał Pan Sekretarz Daniel Fryc, który również pogratulował wyników drużynom seniorów i juniorów oraz tego że klub tworzy niemal jedną wielką rodzinę. A za bardzo dobry wynik drużyny juniorów - II miejsce ufundował wraz z małżonką Anną Fryc komplet strojów piłkarskich firmy Adidas i przekazał na ręce zawodników z drużyny juniorów.

Następnie zarząd klubu wręczył nagrody rzeczowe w postaci dresów treningowych dla dwóch zawodników. Nagrody otrzymali

Sebastian Fularz - najlepszy strzelec drużyny seniorów w sezonie 2013/2014 oraz Michał Hartwig z jego wieloletnie zaangażowanie i wkład w rozwój klubu.

Następnie klub złożył podziękowania dla osób które na co dzień wspierają działalność klubu, a nie są bezpośrednio związani z klubem. Bez pomocy tych osób klub zapewne nie byłby tymi Marakanami jakimi są teraz. Podziękowania i upominki otrzymali: Pan Andrzej Grzmielewicz Burmistrz Miasta i Gminy Bogatynia oraz Pan Daniel Fryc Sekretarz Miasta. Prezes klubu dodał, że w tym roku klub postanowił podziękować obu Panom podarunkami praktycznymi które zapewne przydadzą się w ich pasjach poza służbowych tak jak oni wspierają nas praktycznie i rzeczowo w postaci sprzętu sportowego. Pan Burmistrz otrzymał strój - ubranie do obserwacji ptaków natomiast Pan sekretarz komplet piłkarski do gry na Orliku.

Zarząd klubu wraz z zawodnikami podziękował również swoim „kobietkom” przede wszystkim za to, że są, że starają się być wyrozumiałe i wytrwałe, kiedy trudno jest spędzić wspólnie niedzielę bo przecież niedziela to dzień święty – meczowy.

Podobnie jak w latach ubiegłych podziękowano im słodkim upominkiem, który jest symbolem wdzięczności i szacunku jakim swoje Panie za to wszystko darzymy. Na tym zakończyła się część oficjalna Po tym był obiad i zabawa do białego rana.



Fot. LKS „Pogoń” Markocice

Fot. LKS „Pogoń” Markocice

Fot. LKS „Pogoń” Markocice

# Energia mieszkańców

## Rozmowa z Arturem Oleksakiem - prezesem Bogatyńskiego Klubu Motorowego CROSS

**Arturze, od wielu lat działacie na naszym terenie, powiedz, jak zmienia się Wasz klub.**

Tak to prawda, od 2007 roku działamy jako klub. Wtedy nasza historia rozpoczęła się oficjalnie. Zrzeszając się za cel postawiliśmy sobie wspólną integrację środowiska motorowego, a także organizację wspólnych zawodów, spotkań i imprez o charakterze sportowym. Jednak z biegiem czasu postanowiliśmy bardziej otworzyć się na lokalne społeczeństwo. Dlatego też, z roku na rok, staramy się rozszerzać naszą działalność, biorąc pod uwagę wszystkich mieszkańców Miasta i Gminy Bogatynia.

**Dzisiaj nie można powiedzieć, że zajmujecie się tylko motorami.**

Na dzień dzisiejszy staramy się włączać w różne akcje organizowane na naszym terenie, tym samym, jeszcze bardziej angażować naszych mieszkańców. Z myślą o nich organizujemy imprezy, nie tylko motorowe. W tym roku dużym zainteresowaniem cieszył się zorganizowany już po raz drugi Bieg Twardziela. Poza tym mamy zawody MTB, w których mogą zmierzyć się i rywalizować ze sobą rowerzyści. Nie zapominamy oczywiście o naszych crossowcach, z myślą o nich, co roku organizujemy: Rydwany Trójstyku, Motocross Trzech Narodów i wiele innych imprez, które przyciągają licznych zawodników. Staramy się zachęcać naszych mieszkańców do wspólnej zabawy, kibicowania i odwiedzania naszego toru.

**Jakie inne działania wspieracie?**

Coraz częściej można nas spotkać na różnych imprezach organizowanych na naszym terenie. Chętnie wspieramy imprezy organizowane dla dzieci. Ostatnio słyszymy z robienia waty cukrowej, popcornu i gofrów ☺. Dzieci chętnie z tego korzystają, a nam jest miło, że możemy włączać się w takie akcje - małe działania gastronomiczne.

**Od lat prowadzicie również bogatą współpracę z sąsiadami z Czech i Niemiec, a także z naszymi organizacjami.**

Tak, bardzo dobrze układa nam się ta przygraniczna współpraca. Co roku nasi koledzy przyjeżdżają do nas, by wspólnie brać udział w zawodach i wymieniać się doświadczeniem. Zaprzyjaźnione kluby z Czech i Niemiec chętnie nas odwiedzają. Ale mówiąc o współpracy nie mogę zapomnieć o naszych lokalnych stowarzyszeniach i organizacjach, z którymi wspólnie działamy. We wszystkich naszych przedsięwzięciach bardzo mocno wspiera nas także Ośrodek Sportu i Rekreacji w Bogatyni, który pomaga przy organizacji imprez. Nieoceniona jest również pomoc ze strony gminy i władz samorządowych. Każde nasze działanie spotyka się z ich akceptacją. Szczególnie podziękowania kierujemy do Burmistrza Miasta i Gminy Bogatynia Andrzej Grzmielewicz za wsparcie naszych działań i nieocenioną pomoc.

**Czy tor w ostatnim czasie przechodził jakieś modernizacje?**

Jak najbardziej, przez lata podobnie jak zmienił się nasz klub, zmienił się również tor, na którym odbywają się zawody. Podstawą organizacji każdej imprezy jest bezpieczeństwo i profesjonalizm. Dlatego tak duży nacisk kładziemy na ciągłą modernizację i doskonalenie toru. W ostatnim czasie poprawiliśmy jego nawierzchnię i dopasowaliśmy do umiejętności zawodników. Tor, w zależności od organizowanej imprezy, ulega niewielkim „przemianom”. Kiedy organizowany jest bieg, na torze są budowane i ustawiane specjalne przeszkody, które z kolei podczas zawodów crossowych nie mogą się na nim znajdować. Robimy wszystko, by obiekt był odwiedzany nie tylko przez motocyklistów, ale także przez biegaczy i rowerzystów. Cieszę się, że tor służy naszym mieszkańcom i jest wykorzystywany w różny sposób. Szczególnie o nasz tor dba Marek Gmyrek, któremu serdecznie dziękuję.

**Co ciekawe, w waszych imprezach bardzo chętnie biorą udział bardzo młodzi ludzie.**

Tak, cieszymy się bardzo, że jest tak duże zainteresowanie wśród najmłodszych mieszkańców naszego miasta. To właśnie z myślą o nich staramy się organizować różne wydarzenia. Chcemy kształcić wśród dzieci i młodzieży ducha walki, honoru, zasad fair play, a przy tym rozwijać ich pasje. Tego ty-

pu spotkania są również okazją do nawiązywania nowych znajomości i przyjaźni.

**O tym, że tor jest profesjonalny świadczą treningi czołowych zawodników.**

Od trzech lat na nasz tor przyjeżdżają zawodnicy Fabubaz Zielona Góra. Jazda na tak przygotowanym obiekcie jest dla nich idealnym treningiem przed rozpoczęciem sezonu. Żuźlowcy na naszym torze crossowym, który najwyraźniej przypadł im do gustu, szlifują swoją formę. Mamy nadzieję, że zawodnicy będą odwiedzać nas co roku. Te spotkania są świetną okazją do integracji naszego środowiska, a także wymiany doświadczeń.

**Jak radzą sobie nasi bogatyńscy motocrossowcy?**

To świetna grupa ludzi, którzy wspólnie dobrze się bawią, realizując przy tym swoje pasje. Coraz częściej nasi zawodnicy dorównują poziomem tym najlepszym. Takim zawodnikiem jest Kamil Gmyrek, zwycięzca Pucharu Dolnego Śląska w Country Crossie, mamy też w swojej drużynie 8-letniego Maksymiliana Dejnia, który chętnie uczestniczy w naszych zawodach. Wszyscy bierzemy też udział w zawodach w kraju i zagranicą.

**Czy wasze imprezy muszą być zabezpieczone pod względem medycznym?**

Oczywiście, każda organizowana przez nas impreza zabezpieczana jest przez odpowiednie służby medyczne. Wykwalifikowana kadra i ratownicy czuwają nad bezpieczeństwem naszych zawodników.

Artur Oleksak



Fot. Remigiusz Naruszewicz

Dysponują specjalistycznym sprzętem, który umożliwia udzielanie pierwszej pomocy. Nad poprawnym przebiegiem zawodów bardzo często czuwają również ratownicy Ochotniczej Straży Pożarnej w Bogatyni.

**Jakie macie plany na przyszłość?**

Planów jest wiele, mam nadzieję, że sukcesywnie będziemy je realizować. Mamy nowe pomysły na imprezy - zawody, które można zorganizować na naszym obiekcie, ale póki co są one jeszcze w fazie projektu. Nie chciałbym zdradzać szczegółów, ale mogę powiedzieć, że Bieg Twardziela to był dopiero początek. Już dzisiaj zapraszam wszystkich, którzy chcą się dobrze bawić, do udziału w naszych imprezach, najbliższa 30 sierpnia Motocross Trzech Narodów, po raz pierwszy na torze będą ścigać się zawodnicy na quadach.

**Dziękuję za rozmowę.**



Fot. Remigiusz Naruszewicz

# Bogatynia od kuchni



## „Deser malinowy”

Sezon letni w pełni, a na naszych stołach królują świeże warzywa i owoce. Cieszymy się

darami naszych lasów, ogrodów, sadów, bo lato nie trwa długo. Dlatego też Pani Izabela Walkowiak z Bogatyni proponuje lekki deser malinowy. Orzeźwi nawet w największe upały!

### Przygotowanie:

Maliny zmiksować z cukrem na mus. Jogurt naturalny nakładać na przemian z mussem do szklanek. Ubić bitą

śmietaną. Wierzch deseru udekorować bitą śmietaną, malinami i listkiem mięty. Smacznego.

**Składniki:** 500ml jogurtu naturalnego, 375 ml śmietanki kremowej 30% tłuszczu, 2 łyżki cukru brązowego, 1,5 szklanki malin, listki mięty.



### Poniedziałek

06:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
06:15 – „No to Gramy” Budzik muzyczny  
07:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
07:15 – „No to Gramy” Budzik muzyczny  
08:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
08:15 – Dzień dobry ArtRadio  
09:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
09:15 – Dobre przedpołudnie  
12:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
12:15 – Piosenka dnia  
13:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
13:15 – Fakty kulturalne  
14:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
14:15 – Gość Artradia  
15:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
15:15 – „No to Gramy” Muzyczny mix  
20:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
20:15 – „Dobranocka do podusi, bez tatusia i mamusi” - Aldona Walczak  
21:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
21:15 – „Wehikuł Czasu” - Jarek Żelazo  
22:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
22:15 – „No to Gramy” Muzyczny mix

### Wtorek

06:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
06:15 – „No to Gramy” Budzik muzyczny  
07:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
07:15 – „No to Gramy” Budzik muzyczny  
08:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
08:15 – Dzień dobry ArtRadio  
09:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
09:15 – Dobre przedpołudnie  
12:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
12:15 – Piosenka dnia  
13:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
13:15 – Fakty kulturalne  
14:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
14:15 – Gość Artradia  
15:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
15:15 – „Dax music rock” - Olek Margasiński i Dominik Warchał  
17:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
17:15 – „Naturalny Trzask Płyty” - Wojtek Kulawski  
19:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
19:15 – „Muzycznie, historycznie i okolicznie” - Agnieszka Salata Niemiec  
20:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
20:15 – „Dobranocka do podusi, bez tatusia i mamusi” - Aldona Walczak  
21:00 – Serwis informacyjny  
21:15 – „Muzyczny Tygiel” - Tomasz Szczyk i Łukasz Fronczak

### Środa

06:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
06:15 – „No to gramy” Budzik muzyczny  
07:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
07:15 – „No to Gramy” Budzik muzyczny  
08:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
08:15 – Dzień dobry ArtRadio  
09:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
09:15 – Dobre przedpołudnie  
12:00 – Serwis informacyjny ArtRadio

12:15 – Piosenka dnia  
13:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
13:15 – Fakty kulturalne  
14:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
14:15 – Gość Artradia  
15:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
15:15 – „No to Gramy” Muzyczny mix  
19:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
19:15 – „Artradiowa Biblioteka” - Aldona Walczak i Artur Wieczorek  
20:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
20:15 – „Dobranocka do podusi, bez tatusia i mamusi” - Aldona Walczak  
21:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
21:15 – „Kanapka Kulturalna, spacerkiem po kulturę” - Artur Wieczorek i Bartek Różycki  
22:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
22:15 – „Muzyczne szepty” - Anna Capriss

### Czwartek

06:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
06:15 – „No to Gramy” Budzik muzyczny  
07:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
07:15 – „No to Gramy” Budzik muzyczny  
08:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
08:15 – Dzień dobry ArtRadio  
09:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
09:15 – Dobre przedpołudnie  
12:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
12:15 – Piosenka dnia  
13:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
13:15 – Fakty kulturalne  
14:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
14:15 – Gość Artradia  
15:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
15:15 – „No to Gramy” Muzyczny mix  
16:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
16:15 – „No to Gramy” Muzyczny mix  
17:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
17:15 – „No to Gramy” Muzyczny mix  
18:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
18:15 – „No to gramy” Muzyczny mix  
18:30 – „Zawsze w...eterze” - Razem Dla Bogatyni  
20:00 – Serwis informacyjny  
20:15 – „Dobranocka do podusi, bez tatusia i mamusi” - Aldona Walczak  
20:30 – „A - Friko/Gram, a co mi tam” - Grzegorz Dusza  
22:00 – Serwis informacyjny  
22:15 – „Smooth&Soul” - Jarek Żelazo

### Piątek

06:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
06:15 – „No to Garmy” Budzik muzyczny  
07:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
07:15 – „No to Gramy” Budzik muzyczny  
08:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
08:15 – Dzień dobry ArtRadio  
09:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
09:15 – Dobre przedpołudnie  
12:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
12:15 – Piosenka dnia  
13:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
13:15 – Fakty kulturalne  
14:00 – Serwis informacyjny ArtRadio

14:15 – Gość Artradia  
15:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
15:15 – „No to Gramy” Muzyczny mix  
16:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
16:15 – „No to Gramy” Muzyczny mix  
17:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
17:15 – „Wolność w Muzyce” - Bartłomiej Różycki i Tomasz Zagórski  
19:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
19:15 – „Weekend z ArtRadiem” - Marcin Woroniecki  
20:00 – Serwis informacyjny  
20:15 – „Dobranocka do podusi, bez tatusia i mamusi” - Aldona Walczak  
20:30 – „Weekend z ArtRadiem” - Marcin Woroniecki  
21:00 – Serwis informacyjny  
21:15 – „Lista Przebojów ArtRadio” - Sławek Legeżyński

### Sobota

06:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
06:15 – „No to Gramy” - Budzik muzyczny  
07:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
07:15 – „No to Gramy” - Budzik muzyczny  
08:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
08:15 – Dzień dobry ArtRadio  
09:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
09:15 – Dobre przedpołudnie  
12:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
12:15 – Muzyczny mix/Gość Artradia  
13:00 – Serwis informacyjny  
13:15 – Muzyczny mix/Gość Artradia  
14:00 – Serwis Informacyjny ArtRadio  
14:15 – „Muzyka pogranicza” - zespoły, kapele, chóry lokalne  
18:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
18:15 – „Relacje live-kultura / sport” - Marcin Woroniecki  
20:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
20:00 – „No to Gramy” - Muzyka non stop  
21:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
21:15 – „Muzyka non stop”

### Niedziela

06:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
06:15 – „No to Gramy” - Budzik muzyczny  
07:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
07:15 – „No to Garmy” - Budzik muzyczny  
08:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
08:15 – „No to Garmy” - Muzyka non stop  
11:00 – Serwis informacyjny  
11:15 – Muzyczny mix/Gość Artradia  
12:00 – Serwis informacyjny  
12:15 – „Nasze dzieci... w radiu”  
13:00 – Serwis informacyjny  
13:15 – „Muzyczny kosmos czyli Wojna Domowa” - Iwona Majewska i Mateusz Połochański  
15:00 – Serwis Informacyjny ArtRadio  
15:15 – „Jedno radio – Trzy języki” - Wojtek Kulawski  
18:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
18:15 – „Relacje live-kultura / sport” - Marcin Woroniecki  
20:00 – Serwis informacyjny ArtRadio  
20:15 – Muzyka non stop

## Kino KADR

Pełny repertuar kina na stronie [www.bok.art.pl](http://www.bok.art.pl)



### „Gang Wiewióra”

Spizarnia pełna orzechów to marzenie każdej wiewiórki. Nie inaczej jest w przypadku Wiewióra – nieco gburowatego mieszkańca miejskiego parku. Gdy w jego pobliżu odkrywa sklep z orzechami, ma tylko jeden cel. Dobrać się do zgromadzonych wewnątrz skarbów. Zaczyna organizować ekipę, by zrealizować skok, który ustawi ich... na całą zimę.

### „Zacznijmy od nowa”

Ona – Gretta, początkująca piosenkarka i kompozytorka, znalazła się w Nowym Jorku, bo towarzyszy swemu chłopakowi – wziętemu muzykowi, negocjującemu kontrakt życia. Są piękni, szczęśliwi, bogaci, świat zdaje się leżeć u ich stóp! On, mieszkający od lat na Manhattanie producent muzyczny, powoli traci kontakt z rzeczywistością... Rozstał się z żoną, jego kontakt z dorastającą córką słabnie, a do tego właśnie wyrzucono go z pracy. Wizyta w małej knajpie, w której występuje Gretta, na zawsze odmieni życie tych dwojga...



### dubbing 3D

Produkcja: USA, Kanada  
gatunek: animacja/komedia  
data: 01.08 - godz. 16.00 (dubbing 3D)  
02.08 - godz. 16.00 (dubbing 3D)  
03.08 - godz. 16.00 (dubbing 3D)

Ceny biletów: 15,00 zł normalny, 13,00 zł ulgowy, 4,00 zł okulary do seansów 3D.

### napisy 2D

Produkcja: USA  
gatunek: dramat/komedia  
data: 01.08 - godz. 18.00 (napisy 2D)  
02.08 - godz. 18.00 (napisy 2D)  
03.08 - godz. 18.00 (napisy 2D)

Ceny biletów: 15,00 zł normalny, 13,00 zł ulgowy, 4,00 zł okulary do seansów 3D.

## Fotozagadka

W cyklu Fotozagadka Redakcja Biuletynu „Bogatynia” proponuje czytelnikom zabawę sprawdzającą znajomość Bogatyni i okolic. Wszystkich, którzy rozpoznają obiekt na zdjęciu i znają jego lokalizację zachęcamy do przesłania odpowiedzi na adres: [konkurs@bogatynia.pl](mailto:konkurs@bogatynia.pl) W nadsyłanych odpowiedziach prosimy o podanie imienia i nazwiska.



Poprzednia fotozagadka przedstawiała zegar na wieży Kościoła Niepokalanego Poczęcia NMP w Sieniawce. Jako pierwsza, prawidłową odpowiedź nadesłała pani Elżbieta Boryńska-Drapała. Gratulujemy i prosimy o odbiór nagrody - budynek główny UMiG, pok. 3.



Wydawca: Gmina Bogatynia, ul. Ignacego Daszyńskiego 1, 59-920 Bogatynia  
Redaguje zespół: Katarzyna Pilipiszyn, Angelika Wieczorek, Marcin Peremicki, Grzegorz Urban, redaktor naczelny: Marcin Kiernowski, redaktor techniczny: Piotr Grenda, tel. 75 77 25 190, e-mail: [redakcja@bogatynia.pl](mailto:redakcja@bogatynia.pl)

Druk: Drukarnia Top Druk, ul. Nowogrodzka 151 a, 18-400 Łomża, [www.drukarniatop.pl](http://www.drukarniatop.pl) ISSN: 2299-9868 Nakład: 5000 egz.

[www.bogatynia.pl](http://www.bogatynia.pl)

Kod QR do wersji PDF

